

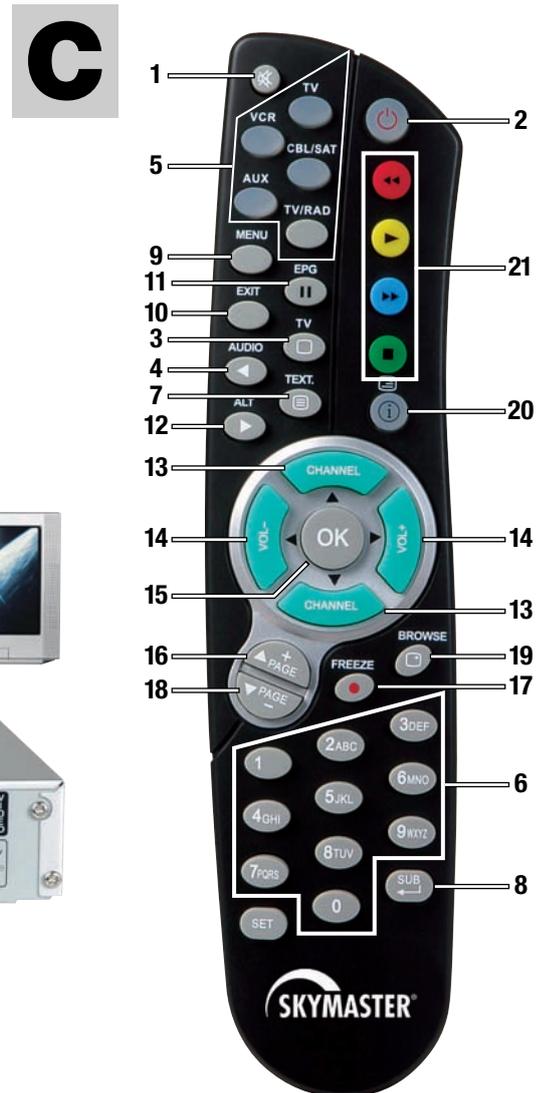
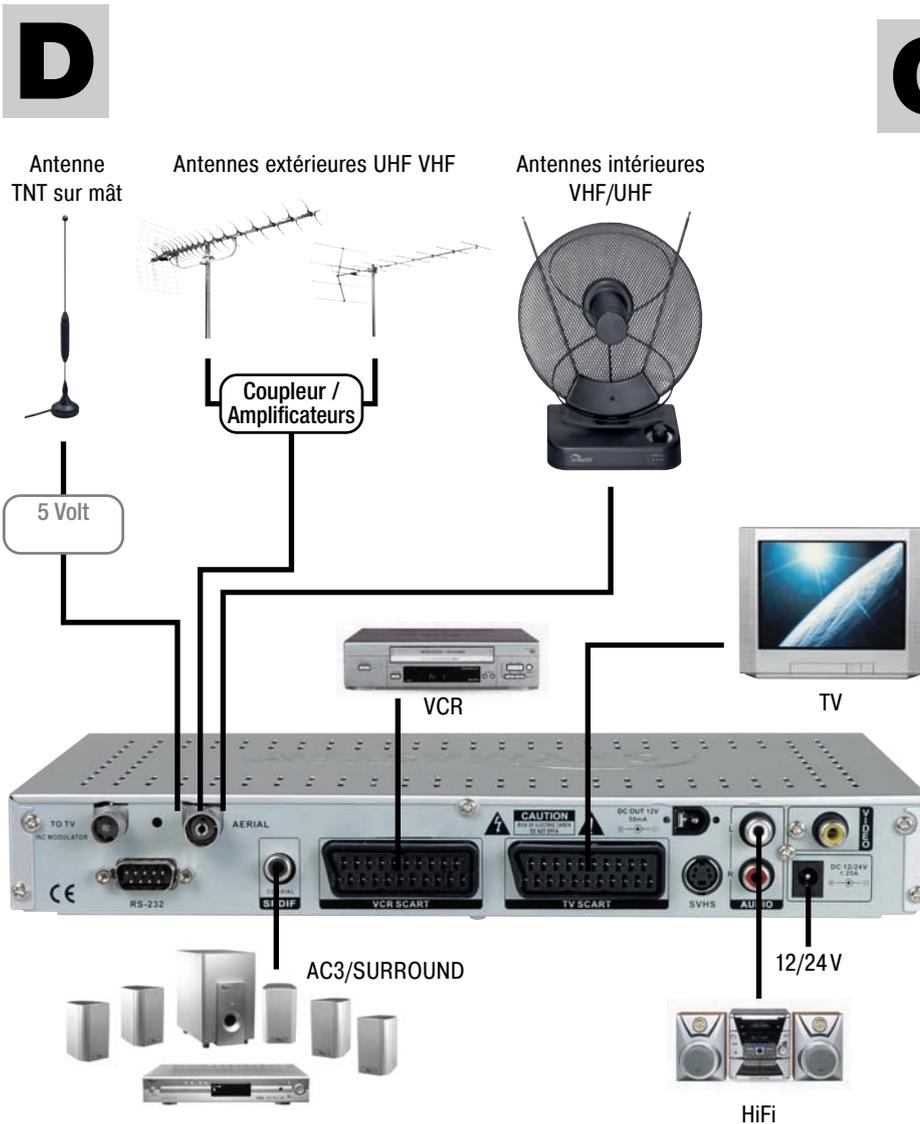
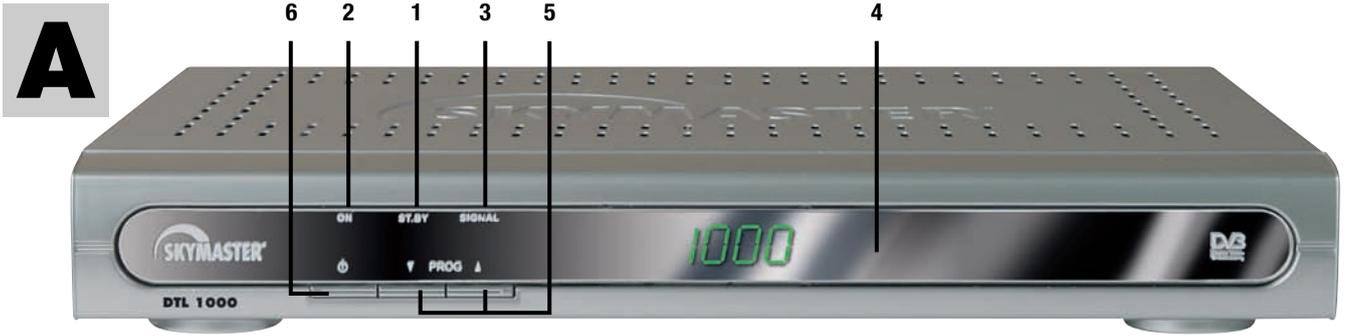


Récepteur DVB-T (TNT) DTL 1000



MANUEL D'UTILISATION

DTL 1000





1. Contenu

Vous venez d'acquérir un produit de qualité de la gamme SKYMASTER®. Nos produits sont constamment soumis à de rigoureux contrôles de qualité, pour assurer que vous aurez toujours plaisir à vous servir de nos produits. Bienvenue dans la nouvelle ère de la télévision numérique!

Avec notre SKYMASTER® DTL 1000 il s'agit d'un récepteur numérique permettant de recevoir des programmes de TV et de radio numériques terrestres. En règle générale, une antenne de toit courante – ou en fonction de la capacité de réception – une simple antenne d'intérieur suffit pour la réception de programmes numériques.

1. Contenu	2	Le menu OSD – Réception	24
2. Consignes de sécurité	3	2. Réception	24
3. Eléments de commande récepteur	3	2.1 Recherche automatique	24
4. Télécommande 4 en 1	4	2.2 Recherche de canal	24
Code téléviseur	6	2.3 Configuration de canal	25
Code magnétoscope	9	2.4 Orientation d'antenne	25
Code récepteur	11	Le menu OSD – Système	26
Code amplificateur, Code LD/d'autres	13	3. Système	26
5.1 Branchement/câblage	14	3.1 Langue	26
5.2 Première mise en service	15	3.2 Réglages TV	26
6. Le menu OSD: Les principales fonctions	16	3.3 Chaîne à la mise en marche	27
Appeler et fermer l'OSD	16	3.4 Région et heure	27
Naviguer dans l'OSD	16	3.5 Numéro d'horloge	28
Remarques générales relatives à l'OSD	16	3.6 Réglage OSD	29
7.1 Le menu OSD: Fenêtre info, canaux audio et volume	16	3.7 Protection parentale	29
Informations relatives aux programmes	16	Le menu OSD – Divers	30
Sélectionner des canaux son	16	4. Divers	30
Réglage du volume / son « muet »	16	4.1 Information	30
7.2 Le menu OSD: Sélection directe d'une chaîne etc.	17	4.2 Jeux	30
Sélection directe de la chaîne	17	4.3 Réglage par défaut/réglage d'usine	31
Afficher la liste des chaînes	17	4.4 Mise à jour via RS232	31
Arrêt sur image	17	4.5 Aide	31
Affichage des sous-titres	17	9. Autres fonctions	32
Téletexte/Vidéotexte	17	Fonction Zoom	32
EPG – le magazine TV électronique	17	Aperçu multi-images	32
Navigation et appel des sous-menus	17	10. Aide au diagnostic d'erreurs	32
Fermer les menus	17	11. Lexique TNT – explications des termes techniques	33
7.3 L'utilisation au quotidien	18	12. Performances	34
8. Le menu OSD – Vue d'ensemble	18+19	13. Caractéristiques techniques	34
Le menu OSD – Chaînes	20	14. Service après vente	34
1. Programmes	20		
1.1 Chaînes TV - (Programmes radio)	20		
1.2 Programmes radio	23		
1.3 Afficher tous les favoris	23		
1.4 Effacer tout	23		

2. Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant la mise en service de l'appareil ! En cas d'absence prolongée: en cas d'absence prolongée ou d'orage, veuillez débrancher l'appareil du secteur à la prise murale. Coupez également les connexions avec l'antenne pour empêcher des dommages causés par l'orage.

Nettoyage: Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la prise secteur. Utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié et veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.

Objets dans l'appareil: Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse pénétrer dans les fentes d'aération. Il y a un danger de mort par électrocution!

Réparations: Tous travaux de réparation sont à effectuer impérativement par des professionnels qualifiés. En cas d'intervention non approprié par des tiers, la garantie s'annule et la sécurité de l'appareil ne sera plus garantie. N'ouvrez jamais vous-même le châssis de l'appareil. Même lorsque l'appareil est déconnecté du secteur, il y a un danger de mort par électrocution. Des composants intérieurs peuvent être endommagés par le contact.

Lieu d'installation: Posez l'appareil sur une surface droite et plane. Pour protéger cette surface contre les changements de couleur liés à la production naturelle de chaleur de l'appareil, il convient de placer l'appareil sur un support approprié.

Ventilation suffisante: Ne jamais obstruer les fentes d'aération de l'appareil. Veillez à ce que l'appareil bénéficie d'un espace de 10 cm minimum vers le haut et sur les côtés et que la chaleur puisse se dégager librement vers le haut.

Influences extérieures: Ne jamais exposer l'appareil à l'humidité (par ex. eau de condensation ou éclaboussures d'eau) ou aux rayons directs du soleil. Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme par ex. chauffages ou appareils qui s'échauffent.

Tension secteur: L'appareil doit uniquement être utilisé avec la tension indiquée sur le châssis ! Attendez d'avoir terminé tous les travaux de raccordement et d'installation avant de brancher l'appareil au secteur.

Mise à la terre: Les installations d'antenne doivent systématiquement être mises à la terre, dans le respect des normes électriques locales.

ASTRA, EUTELSAT, TÜRKSAT, DiSEqC et Skymaster sont des marques commerciales enregistrées.

Par la présente, SM Electronic GmbH déclare que l'article réf. 73951 est conforme aux exigences de base et aux prescriptions des directives 89/336/CEE et 72/23/CEE qui s'appliquent.

3. Éléments de commande récepteur (voir enveloppe)

A

1. Stand By (mode veille)
2. On (récepteur en marche)
3. Affichage de signal d'antenne
4. Récepteur IR pour télécommande
5. Déplacement entre chaînes en montant et en descendant
6. Interrupteur Marche/Arrêt (mode veille)

B

1. Sortie de signal antenne pour raccordement à des téléviseurs ou magnétoscopes sans entrée péritel (sortie modulaire)
2. Entrée de signal d'antenne, pour raccorder l'antenne
3. Fiche péritel femelle pour le raccordement d'un téléviseur
4. Fiche péritel femelle pour le raccordement d'un appareil d'enregistrement (magnétoscope, DVD-R)
5. Sortie audio numérique (SPDIF) pour le raccordement à une installation de home cinema
6. Sortie audio stéréo
7. Sortie vidéo
8. Interface RS232 uniquement à des fins de SAV
9. Prise S-VHS
10. Connexion secteur DC 12/24V / 230V AC
11. DC-Out 12V pour le raccordement d'antennes TNT actives

4. Télécommande 4 en 1



Veillez à respecter la bonne polarité lorsque vous mettez les piles en place. La polarité est marquée dans le compartiment à piles. Piles: 2 pièces, type AAA, UM-4, Micro ou R03. Les piles usagées font partie des déchets spéciaux – veuillez les éliminer dans les règles ! Portée environ 6 m.

1. **Son Marche/Arrêt** Coupe le son. Un nouvel appui remet le son.
2. **Marche/Arrêt (veille)**
 - a.) Cette touche sert à mettre le récepteur soit en Marche soit en mode Veille (Stand By)
 - b.) Un appui prolongée sur cette touche affiche le menu SLEEP-TIMER (option !)
3. **TV (en option)** Mise en et hors service de la tension de commande (12 Volts, prise péritel)
4. **Audio – sélection du canal audio**
Affiche tous les canaux son disponibles.
5. **Touches de fonction**
Mode TV / radio / AUX / CBL/SAT / VCR (magnétoscope) / TV
6. **Touches numériques 0 - 9** Ces touches vous permettent d'aller sur une chaîne donnée ou pour entrer des valeurs numériques et de mots de passe ainsi que pour la modification des noms de chaînes et des listes de favoris.
7. **Télétexte/Vidéotexte**
Permet d'appeler des pages de Télétexte/Vidéotexte
8. **Sous-titres** Pour afficher les sous-titres du programme en cours
9. **MENU – menu écran OSD** Appelle le menu écran qui vous permet de déterminer tous les réglages du récepteur et des programmes.
10. **EXIT – quitter le menu** Ferme le menu écran OSD en cours et affiche soit le menu supérieur soit l'image TV.
11. **EPG – information sur le programme** Appelle le guide électronique de programme (EPG).
12. **ALT** Permet de commuter entre le programme en cours et le dernier programme réglé.
13. **Touches de commande commutation de chaîne/programme** Ces touches servent à naviguer dans le menu OSD (monter/descendre) ou pour changer de programme par ordre croissant ou décroissant
14. **Touches de commande VOL/réglage du volume** Ces touches servent à naviguer dans le menu OSD (à droite/à gauche) ou pour régler le volume.
15. **Ok-/touche de confirmation** Appuyez sur la touche OK pour confirmer des modifications effectuées ou pour exécuter une opération.
- 16./18. **PAGE – liste des programmes (montant et descendant)** Permet de parcourir les listes des chaînes, favoris ou autres page par page
17. **Freeze– Fonction arrêt sur image**
Un appui sur cette touche « fige » l'image TV en cours.
19. **Browee – Liste des chaînes**
Appelle la liste des chaînes puis la referme par un nouvel appui.
20. **Touche de fonction i** Affiche les informations relatives aux programmes et touche multifonction pour l'OSD
21. **Touches de fonctions/chaînes favoris** Ces quatre touches de couleurs vous permettent d'appeler vos chaînes préférées ou d'exécuter différentes actions dans l'OSD.

Votre récepteur dispose d'une télécommande universelle 4 en 1. Bien entendu, la télécommande est déjà préprogrammée pour l'appareil qu'elle accompagne. Cette télécommande permet de commander 4 autres appareils (par ex. TV, magnétoscope, radio) après l'avoir programmée en fonction. Une liste (**à partir de la page 6**) vous indique les codes d'appareil correspondants pour programmer les différents types d'appareils.

Veillez lire le présent manuel d'utilisation avant de mettre votre nouvelle télécommande 4 en 1 en service.

Assurez-vous d'avoir correctement inséré 2 piles neuves (type « AAA ») dans votre télécommande. Afin de rendre votre télécommande opérationnelle, vous devez suivre une des procédures ci-après:

A. Réglage avec code de marque:

1. Allumez l'appareil pour lequel vous souhaitez utiliser la télécommande (par ex. un téléviseur).
2. La dernière partie du présent manuel d'utilisation indique le nom ainsi que le numéro de code de la marque de votre appareil (par ex. Philips 001, 004, 016 ...). Veuillez noter que les codes doivent se trouver dans la colonne de la catégorie d'appareils concernée (TV).
3. Maintenez la touche SET appuyée et appuyez en même temps sur la touche de l'appareil (par ex. TV). La touche TV sur votre télécommande s'allume pour signaler qu'elle se trouve en mode réglage.
4. Vous devez maintenant entrer dans un espace de 10 secondes le code d'appareil à 3 chiffres (par ex. 001 pour un téléviseur Philips). Si vous ne faites aucune entrée dans les 10 secondes, le mode réglage prend automatiquement fin.
5. Le voyant s'éteint lorsque que le code a été accepté par la télécommande. Si le voyant s'allume deux fois, cela peut signifier que le code est erroné et la télécommande reste en mode réglage. Vous devriez alors entrer de nouveau le code correct de la liste.
6. Vérifier les fonctions des touches sur votre télécommande. Si la plupart des touches sur votre nouvelle télécommande ne fonctionnent pas correctement, essayez de répéter l'opération avec un autre code d'appareil à 3 chiffres (par ex. 004) de la liste correspondant à la même marque. Répétez les étapes 3 à 6 jusqu'à ce que toutes les fonctions de base fonctionnent correctement. Dès que vous avez entré le bon code, l'appareil est correctement réglé.

Remarque: Pour quitter le mode réglage, appuyez sur la touche de l'appareil (par ex. TV). Sinon, il se termine automatiquement si vous n'actionnez aucune touche dans les 10 secondes.

Vous pouvez également régler plus d'un appareil sur votre nouvelle télécommande. Avant d'utiliser votre nouvelle télécommande comme d'habitude, veuillez d'abord appuyer sur la touche d'appareil souhaitée (par ex. TV), de sorte que la télécommande se trouve dans tous les cas de figure dans le bon mode d'appareil. Sinon vous risquez de commander le mauvais appareil avec la télécommande.

4. Télécommande 4 en 1

B. Réglage avec recherche automatique:

Si le réglage via nom de marque et code n'a pas réussi, ou si vous ne trouvez pas le nom de votre marque dans la liste, la fonction « Recherche automatique » vous aide à trouver le code correct de votre télécommande.

1. Allumez l'appareil pour lequel vous souhaitez utiliser la télécommande. S'il s'agit d'un magnétoscope, veuillez y insérer une cassette vidéo.
2. Orientez la télécommande sur votre appareil. Appuyez simultanément sur SET et sur la touche d'appareil (par ex. TV) et maintenez-les appuyées pendant 3 secondes. La touche d'appareil clignote pour signaler que l'appareil se trouve en mode « Recherche automatique ».
3. Le signal ARRET est transmis automatiquement par la télécommande à l'appareil (Code-Scan). Dès que l'appareil (par ex. TV) s'arrête, appuyez immédiatement sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche SET) pour terminer la recherche automatique.
4. Rallumez l'appareil en appuyant sur la touche « POWER ». Vérifier les fonctions des autres touches sur votre télécommande. Si toutes les touches ne fonctionnent pas (c.à.d. que vous n'avez peut-être pas stoppé la recherche à temps) ou si la majorité des touches ne fonctionne pas suffisamment bien, vous pouvez redémarrer la recherche (voir étapes 2 à 4) pour trouver un code adéquat. Lorsque la plupart des touches fonctionnent parfaitement, le réglage a réussi. Appuyez encore une fois sur la touche d'appareil (par ex. TV) pour enregistrer le code et terminer le réglage.

Remarque: Pour interrompre la Recherche automatique, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche SET). Le voyant LED s'éteint et la recherche est terminée.

C. Réglage avec recherche manuelle:

Si le réglage avec nom de marque et codes a échoué, vous pouvez également trouver le code correct permettant de faire fonctionner votre appareil via la « Recherche manuelle ».

1. Allumez l'appareil pour lequel vous souhaitez utiliser la télécommande. S'il s'agit d'un magnétoscope, veuillez y insérer une cassette vidéo.
2. Orientez la télécommande sur votre appareil. Appuyez sur la touche SET et maintenez-la appuyée, appuyez ensuite brièvement (moins de 3 secondes, car sinon vous lanceriez la Recherche automatique) sur la touche d'appareil (par ex. TV). Relâchez ensuite les deux touches;
3. La touche d'appareil est allumée en continu et la télécommande se trouve en mode réglage.
4. Actionnez la touche POWER (touche MARCHE/ARRET) environ toutes les 1,5 secondes. (S'il s'agit d'un magnétoscope pour l'appareil recherché, vous pouvez également appuyer sur la touche PLAY), la touche d'appareil clignote alors pour signaler que l'appareil se trouve en mode « Recherche manuelle ».
5. Dès que l'appareil recherché est éteint (ou réactif), testez les fonctions des autres touches de la télécommande (mais sans appuyer sur la touche POWER qui vous amènerait au code suivant). Si la plupart des touches ne fonctionnent pas parfaitement, appuyez environ toutes les 1,5 secondes sur la touche POWER pour appeler le prochain code réactive (la Recherche manuelle se poursuit, voir étapes 4 à 5). S'il vous semble que la majorité des touches sur la télécommande fonctionne bien, vous pouvez enregistrer le code en appuyant sur la touche d'appareil (par ex. TV) pour terminer la Recherche manuelle.

Remarque: La Recherche manuelle se termine automatiquement si aucune entrée n'est faite dans les 30 secondes.

Autres fonctions

A. Afficher le code d'appareil:

Vous pouvez appeler le code d'appareil que vous avez enregistré dans votre nouvelle télécommande comme suit:

- Appuyez sur la touche SET et maintenez-la appuyée, appuyez ensuite sur la touche numérique « 1 » pour afficher la 100ème position du code à 3 chiffres. Comptez le nombre de clignotements du voyant LED. Si le voyant ne clignote pas, le chiffre est égal à ZERO. Rappuyez sur la touche SET et maintenez-la appuyée, appuyez simultanément sur la touche numérique « 2 » pour afficher la 10ème position du code à 3 chiffres. Rappuyez sur la touche SET et maintenez-la appuyée, appuyez simultanément sur la touche numérique « 3 » pour afficher la 1ère position du code à 3 chiffres.

Exemple pour le code 028 :

- a. Appuyez sur SET et le voyant « 1 » clignote 0 fois, pas de clignotement
- b. Appuyez sur SET et le voyant « 2 » clignote 2 fois.
- c. Appuyez sur SET et le voyant « 3 » clignote 8 fois.

B. Fonction réinitialiser/effacer:

Afin de supprimer les codes que vous avez réglés dans votre télécommande, appuyez sur la touche SET et maintenez-la appuyée, appuyez simultanément pendant plus de 3 secondes sur la touche « 0 » puis relâchez les deux touches. Le voyant clignote deux fois et tous les données de réglage et toutes les commandes paramétrées dans la télécommande ont été effacées.

Remarque: Vous ne devez pas exécuter cette fonction, si vous ne souhaitez pas effacer tous les réglages.

C. Protection d'écriture du code d'appareil:

Pour éviter tout écrasement / effacement accidentel des codes d'appareil, vous pouvez procéder comme suit:

1. Appuyez la touche de l'appareil (par ex. TV) que vous souhaitez protéger sur votre télécommande.
2. Appuyez sur la touche SET et maintenez-la enfoncée, appuyez simultanément sur la touche « 7 ». Relâchez ensuite les deux touches, le voyant clignote deux fois et le code est maintenant protégé de tout écrasement/effacement.

Remarque: Pour annuler la protection d'écriture, appuyez sur la touche SET et maintenez-la appuyée, appuyez simultanément sur la touche « 8 » puis relâchez les deux touches. Le voyant clignote deux fois et la protection est annulée.

Téléviseur

Marque	Code téléviseur
A	
Acme	004, 010
Acura	010
ADA	015
ADC	002, 006
Admiral	001, 002, 003, 020, 050, 054, 109, 187, 196, 197
Adyson	004, 186, 210, 213
Agashi	187, 206, 212, 214
Agazi	003
Agb	124
Aiko	004, 005, 010
Aiwa	088, 213
Akai	007, 009, 010, 011, 012, 052, 062, 069, 070, 071, 134, 142, 170, 206, 221
AKI	206
Akiba	012, 212
Akito	026
Akura	003, 012, 016, 072, 191, 206, 212
Alba	004, 010, 012, 028, 029, 054, 063, 069, 087, 163, 170, 184, 187, 195, 206, 215, 217
Albiral	038, 206, 207
Alkos	165
Allorgan	021, 027, 195, 212, 219
Allstar	052
Amplivision	004, 209, 214, 228
Amstrad	003, 010, 012, 014, 031, 069, 070, 072, 075, 109, 124, 226
Anam	010, 066, 110
Anglo	010
Anitech	003, 010, 016, 044, 110, 183, 184, 224, 231
Ansonic	010, 015
Arc En Ciel	046, 127, 140, 204, 207
Arcam Delta	004
Aristona	016, 052, 170, 195
Arthur Martin	159
Art-Tech	212
ASA	001, 017, 018, 019, 050, 111
Asberg	044, 052, 182, 187, 195
Astra	010
Astro Sound	207, 212
Asuka	003, 004, 012, 212, 214, 218
Atlantic	004, 021, 022, 052, 170, 182, 197
Atori	010
Audiosonic	004, 010, 012, 021, 052, 140, 170
Audioton	004, 182, 231, 233
Ausind	044, 212
Autovox	001, 003, 004, 021, 044, 058, 102, 126
B	
Baird	140, 198, 200, 206, 232
Bang&Olufson	001
Barcom	210
Basic line	010, 012, 052, 184, 198, 212
Bastide	004
Baur	077, 119, 133, 142, 170
Bazin	183, 201, 206, 217
Beknteknik	228
Beko	008, 035, 084, 214, 228
Beon	052, 170
Best	114, 115
Bestar	052, 116, 228
Binatone	004
Black Star	130
Blacktron	212
Blackway	212
Blaupunkt	009, 023, 101, 113, 120, 136, 179
Blausonic	209
Blue sky	012, 212, 228
Blue star	121
Bondstec	130
Boots	004, 026
Boston	208, 218
BPL	121
Brandt	023, 037, 046, 047, 127, 128, 140, 204

Marque	Code téléviseur
Brion vega	001, 052, 058, 170, 208
Bristol	208
Britannia	004
Brunns	001, 008, 040, 227
BSR	027, 132, 197, 210, 212, 215
BTC	012
Bush	010, 012, 020, 025, 026, 028, 029, 033, 052, 063, 069, 116, 121, 132, 133, 140, 168, 170, 172
C	
California	195
Capsonic	003, 214
Carena	212, 214
Carrefour	028
Cascade	010
Casio	201
Cathay	052, 170
Centurion	052, 170
Century	001, 191
CGE	044, 054, 130, 132, 187, 204
CGM	233, 234
CIE	196, 212, 226
Cihan	214
Cimline	010, 029, 212, 213
City	010
Clarivox	038, 040, 170
Clatronic	003, 004, 010, 012, 031, 044, 052, 084, 130, 206, 212, 214
Cofadel	204
Colombia	228
Colombus	182
Concorde	010
Condor	004, 022, 052, 084, 182, 184, 187, 211
Cont. Edison	204
Contec	004, 010, 028, 030, 031, 211, 212, 217
Continental	
Edison	023, 037, 046, 047, 112, 127, 140
Cosmel	010
Crezar	182, 234
Crosley	001, 044, 130, 132
Crown	010, 044, 052, 054, 084, 115, 122, 170, 228
Cs Electronics	004, 012, 130
CTC	130
CTC Clatronic	015, 187, 207, 210, 212, 226
Cybertron	012
D	
Daewoo	004, 010, 052, 059, 095, 116, 196
Dainichi	012, 212
Dansai	003, 052, 170, 212
Dantax	035, 149, 162, 213
Datronix	196, 211
Datsura	122
Dawa	195
Dayton	010
Daytron	196
De Graaf	007, 020, 034
Decca	004, 011, 026, 031, 052, 124, 170, 229
Denko	206, 214
Denver	211, 212
Desmet	052, 170, 182
Digiline	213
Digital	212
Dixi	010, 040, 052, 170
Domland	219
Domoh	182
DTS	010
Dual	004, 090, 126, 127, 132, 140, 161, 195, 197, 206, 207, 211, 219
Dual-Tec	004, 010, 132, 197
Dumont	001, 004, 015, 018, 019
Dux	170, 195
Dynatron	052, 170
E	
Elbe	038, 109, 158, 180

Marque	Code téléviseur
Elcit	001
Electa	121
Electro Tech	010
Elektronska	209
Elin	004, 017, 019, 052, 170, 181, 197, 198, 233
Elite	012, 022, 052, 179, 184, 197
Elman	015, 132, 207, 209, 213
Elsay	184, 229
Elta	010
Emerson	001, 128, 142
Engel	207, 227
Erres	016, 052, 170
Estel	207
Etron	010
Eurocom	209, 212
Euro-Feel	003
Euroline	089, 170
Euroman	196, 206, 212, 214
Euromann	003, 004, 052, 115
Europa	228
Europhon	004, 015, 026, 052, 073, 124, 132, 209, 234
Eurotronic	228
Expert	021, 188, 197, 198
F	
Fenner	010, 116, 184, 191, 195, 212
Ferguson	036, 037, 038, 051, 053, 082, 096, 112, 128, 164, 170, 232
Fidelis	182, 211
Fidelity	004, 020, 069, 096, 097
Filsai	217
Finlandia	007, 020, 111, 129, 181, 198, 200
Finlux	001, 004, 011, 015, 017, 018, 019, 044, 052, 064, 111, 124, 132, 158, 168, 170, 181, 225
First Line	004, 010, 027, 052, 063, 130, 183
Fisher	001, 004, 007, 019, 028, 030, 040, 041, 084, 132, 195, 200, 211, 227
Flint	052, 149, 183, 184, 187, 196, 214
Forgestone	096
Formenti	001, 002, 004, 022, 044, 126, 132, 134, 170, 182
Fortress	001, 002
France Concept	184
Frontech	003, 010, 020, 050, 069, 119, 130, 183, 184, 191, 213
Fujitsu	011, 021, 197, 209, 212
Funai	003, 027, 211, 212
G	
Galaxi	054, 084
Galeria	196
Galway	184
GBC	010, 028, 132, 233, 234
GCM	195, 212
GEC	004, 011, 042, 050, 052, 124, 133, 142, 170, 186, 198, 224, 229, 231
Geloso	010, 020, 132, 231
General Technic	010
Genexxa	012, 050, 052, 212
Germanvox	234
Goldhand	231
Goldstar	004, 010, 013, 020, 052, 085, 094, 130, 132, 170, 172, 210, 223
Goodmans	003, 010, 011, 028, 029, 052, 069, 094, 112, 116, 128, 154, 170, 230
Gorenje	084, 115
GPM	012, 210, 212
Graetz	050, 142, 143, 188
Granada	004, 007, 011, 020, 028, 032, 041, 044, 052, 055, 065, 124, 128, 129, 134, 135, 139, 170
Grandin	010, 012, 121, 170, 184
Gronic	180, 191, 212

Téléviseur

Marque	Code téléviseur	Marque	Code téléviseur	Marque	Code téléviseur
Grundig	009, 018, 044, 092, 102, 117, 118, 136, 137, 185	Konka	012, 206	Multi System	170
GTT	187, 211	Kontakt	204	Multitech	004, 010, 015, 020, 028, 044, 046, 130, 132, 170, 209, 212, 233
H		Korpel	052, 170	Murphy	004, 019, 134
Halifax	003, 004	Korting	001, 022	N	
Hampton	004, 183, 234	Kotron	226	NAD	142
Hanseatic	004, 008, 010, 022, 027, 028, 052, 074, 119, 132, 142, 170	Koyoda	010	Nagoya	207
Hantarex	010, 124	Kronne	180	Naonis	020, 109
Harwood	186	KTV	004, 210	National	065, 102, 194
HCM	003, 004, 010, 075, 121, 200, 211, 234	Kuba	186, 195	NEC	028, 057
Hemmerman	183, 201	Kuro	122, 200	Neckermann	001, 004, 009, 020, 023, 052, 084, 119, 133, 170
Hifivox	140, 204	Kyoto	038, 217	NEI	052, 069, 114, 170, 183, 199, 212
Higashi	206	L		Nesco	130
Hinari	007, 010, 012, 028, 044, 052, 138, 170, 200, 212, 213, 227, 230	Lavis	211	New World	012
Hisawa	012, 121, 149, 212	Lenco	010, 233, 234	Newmar	182, 183, 209
Hitachi	004, 011, 017, 020, 024, 028, 034, 042, 045, 046, 047, 048, 049, 050, 086, 119, 124, 132, 133, 139, 140, 141, 142, 143, 145, 186, 224	Lenoir	004, 010, 196, 199, 208, 211	Newtech	010, 052
Hitsu	206, 212	Lesa	130, 191	Nicamagic	004
Hornlyphon	052	Leyco	003, 011, 027, 052, 170, 214	Nikkai	003, 004, 011, 012, 052, 114, 165, 170, 186, 205, 211, 212
Hoshai	012, 212, 233	LG	004, 010, 013, 020, 052, 085, 089, 094, 130, 132, 150, 170, 172, 210, 223	Nikkei	233, 234
Huanyu	004, 116	Liesen	170	Noblex	184, 199, 200
Hygashi	004	Liesenkotter	179, 195	Nobliko	004, 015, 018, 044
Hyper	004, 010, 130, 132, 233, 234	Life	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178	Nogamatic	140, 204
Hypson	003, 004, 052, 121, 170, 212, 214	Lifetec	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178, 211, 214	Nokia	050, 062, 064, 133, 134, 135, 142, 143, 144, 188, 220
I		Loewe	098, 099	Nordic	212, 213
Ibervisao	188, 207	Loewe Opta	001, 052, 170, 190	Nordmende	025, 037, 046, 047, 050, 052, 058, 112, 127, 128, 140, 204
Ibico	196	Logik	031	Nordvision	170
ICE	003, 004, 010, 012, 052, 069, 187, 210, 212	Luma	020, 021, 052, 142, 170, 197, 198	Nordway	217
Imperial	044, 050, 052, 054, 084, 130, 132, 187	Lumatron	020, 021, 052, 142, 170	Nortek	233
Indesit	025, 102	Lux May	052	Novatronic	183, 187, 212, 234
Indiana	052, 170	Luxor	004, 020, 048, 078, 094, 102, 133, 139, 142, 147	O	
Ingelen	050, 188	M		Oceanic	050, 142, 143, 188, 220
Ingersol	010	Madison	182, 212	Octan	195
Inno Hit	004, 010, 011, 012, 052, 094, 124, 170, 211, 222	Magnadyne	001, 015, 124, 130, 132, 170, 191	Okano	084, 187, 233
Innovation	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178	Magnafon	004, 015, 044, 073, 124, 181, 182, 183, 195, 209	Onceas	004, 196, 211
Interbuy	010, 110, 130	Magnum	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178	Onwa	070, 196, 212
Interfunk	001, 016, 050, 052, 130, 140, 142, 170	Mandor	003	Orbit	052
Intersound	182	Manesth	003, 004, 022, 029, 052, 170, 182, 184, 188, 213	Orion	010, 014, 022, 027, 029, 031, 052, 063, 076, 096, 100, 124, 143, 148, 160, 170, 172, 213
Intervision	003, 004, 015, 110	Marantz	052, 170, 187, 195	Ormond	172
Irradio	010, 012, 052, 069, 170, 212	Marech	182	Orsow'e	209
Iskra	183, 231	Marelli	001	Osaki	003, 004, 005, 011, 012, 075, 166
Isukai	012, 212	Mark	052, 170	OSO	012
ITC	004, 132, 184, 204, 233	Marshall	212	Osume	011, 030
ITE	209	Matsui	004, 005, 010, 011, 014, 020, 026, 027, 028, 029, 031, 052, 063, 069, 092, 124, 148, 149, 165, 170, 174, 213, 215	Otto Versand	002, 004, 009, 022, 028, 052, 077, 112, 119, 121, 122, 132, 133, 140, 142, 170
ITL	196	P		P	
ITS	012, 052, 069, 121, 212	Matsushita	066	Pael	004, 181, 206
ITT	010, 050, 062, 133, 134, 135, 142, 143, 144, 188, 220	McMichael	042	Palladium	004, 013, 084
J		Mediascreen	214	Panama	003, 004, 010, 166
JEC	165	Mediator	016, 052, 170, 195	Panasonic	050, 065, 066, 067, 068, 102, 125, 142, 143, 152, 153, 194
Jet Point	199	Medion	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178, 211	Pathe Cinema	004, 022, 038, 074, 132, 182, 207, 211, 228
JVC	028, 052, 069, 082, 189	M-Electronic	004, 010, 017, 019, 037, 050, 052, 069, 110, 111, 116, 140, 170	Pathe Marconi	023, 038, 046, 047, 127, 140, 204
K		Memorex	010	Pausa	010
Kaisui	004, 010, 012, 121, 212	Memphis	010, 011, 114	PCM	211
Kamosonic	004	Metz	001, 076, 081, 136, 152, 153, 218	Perdio	005, 011, 022, 182, 209, 213
Kamp	004	Micromaxx	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178	Philharmonic	206
Kapsch	021, 050, 188, 197, 200	Microstar	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178	Philco	001, 044, 054, 130, 132, 187
Karcher	004, 010, 017, 038, 170	Minerva	018, 102, 136, 185	Philharmonic	004, 166
Kasai	212	Minoka	052	Philips	001, 004, 016, 039, 042, 044, 052, 089, 090, 096, 112, 116, 132, 142, 156, 170, 195, 219
Kendo	015, 020, 029, 109, 180, 183, 196, 197, 198, 207, 213	Mitsubishi	001, 028, 031, 052, 055, 056, 061, 099, 102, 136, 171, 192	Phoenix	001, 052, 170, 182, 195
Kennedy	021, 132, 182, 197, 231	Mivar	004, 044, 074, 094, 124, 193	Phonola	001, 016, 052, 170, 195, 219
Kennex	182, 233, 234	Motion	044	Pioneer	037, 050, 052, 140, 146, 170, 216
Kerion	182, 212	MTC	133	Plantron	003, 052
Kingsley	004			Poppy	010, 211
Kitt	212			Prandoni	182, 197, 209, 212
Kneissel	175, 180, 182, 196, 212			Prandoni-Prince	020, 124, 142
Kolster	052, 191, 210, 214				

Téléviseur

Marque	Code téléviseur	Marque	Code téléviseur	Marque	Code téléviseur
Precision	004, 166	Shorai	027, 212	Tenson	182
Prima	010, 050	Siarem	001, 015, 124, 132, 180, 191	Tesla	180, 207
Prinz	048, 186, 195, 217, 230	Sicatel	038, 207	Tesmet	052
Profex	010, 044, 142	Siemens	009, 023, 030, 136, 179	Tetran	182, 197
Profilo	172	Sierra	016, 052	Tevion	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178
Profi-Tronic	052	Siesta	161	Texet	004, 166
Proline	011, 016, 052, 063, 184, 213, 214	Silva	211, 212, 224	Thomson	004, 023, 037, 046, 047, 051, 052, 053, 059, 102, 103, 112, 127, 128, 140, 164, 167, 204
Prosonic	043, 108, 162, 170, 172	Silver	028	Thorn	011, 019, 036, 038, 055, 082, 096, 112, 128, 142, 165, 170, 232
Protech	003, 004, 010, 015, 052, 114, 130, 132, 133, 166, 170	Singer	001, 015, 130, 132, 180, 188, 191, 204, 211	Tokai	011, 052, 183, 184, 210, 212, 226
Provision	170	Sinudyne	001, 014, 015, 027, 029, 076, 132, 170, 201	Tokyo	004
Pye	016, 052, 069, 170, 195	Skantic	050, 139, 147	Tomashi	121, 212
Pygmy	208	Sogera	022	Top Vision	210
Pymi	010	Solavox	050, 093, 188	Toshiba	018, 028, 083, 165, 205
Q		Soniko	214, 217, 233	Towada	050, 132
Quasar	130	Sonitron	007, 135	Trevi	199, 233, 234
Quelle	003, 004, 017, 018, 019, 023, 027, 031, 052, 077, 130, 132, 136, 142, 151, 170	Sonoko	003, 004, 010, 052, 170, 211, 212, 214	Trident	166
Questa	028	Sonolor	007, 050, 188	Triumph	014, 083, 124, 181, 211, 226
R		Sontec	052, 161, 170, 196, 210, 220	Tsoshi	212
Radiola	016, 039, 052, 170, 195	Sony	010, 011, 028, 030, 031, 077, 107, 128, 131, 166, 203	U	
Radiomarelli	001, 124, 130, 191	Sound&Vision	012, 015	Uher	021, 022, 044, 050, 052, 181, 184, 190, 195, 197
Radionette	017, 019, 181, 188	Soundcolor	211, 212, 214, 215	Ultravox	001, 004, 015, 130, 132, 134, 182, 183, 191, 198, 201
Radioton	206, 211	Soundmaster	226	Unic Line	182, 183, 212
Radiotone	008, 052	Soundwave	052, 170	Unic Radio	180, 188, 228
Rank	018, 028	Standard	004, 010, 012, 022, 052, 166, 182, 183, 191, 196	Uniden	212
RBM	018	Starlight	170	United	089, 170, 228
RCA	032	Starline	228	Universum	003, 017, 019, 052, 084, 103, 111, 115, 123, 130, 132, 170
Rediffusion	142	Starlite	212	Univox	038, 188, 191, 195, 207
Revox	052, 170, 190	Starlux	196, 226	Uranya	182, 191, 211
REX	003, 020, 021, 050, 109, 158, 197	Stenway	121, 206, 212	Utax	211
RFT	001, 008, 040, 227	Stern	020, 021, 050, 197	V	
R-Line	052, 170	STM	221	Vanguard	186, 212
Roadstar	003, 010, 012, 233, 234	Sunic Line	182	Vestel	050, 052, 170, 183, 199
Robotron	001, 227	Sunkai	010, 027, 063, 183, 211, 212, 213	Vexa	010, 170, 212, 231
RTF	001	Sunwood	010, 052	Victor	028, 052, 066
S		Superla	004	Video System	052
Saba	001, 037, 046, 047, 050, 059, 112, 124, 127, 128, 140, 142, 143, 204	Supertech	119, 212, 233, 234	Videologic	206
Saccs	038	Supertone	206, 207	Videologique	004, 012
Sadec	212	Supra	010, 184, 214	Videosat	130
Sagem	184	Susumu	012	Videoton	184, 217
Saisho	003, 004, 010, 014, 029, 031, 096, 124, 183, 213, 215	Sutron	010	Vidion	196
Saito	207	Sydney	004, 166	Visiola	004, 180
Salora	020, 048, 050, 094, 108, 109, 119, 122, 129, 132, 133, 135, 139, 142, 198	Sysline	170	Vision	022, 052, 182
Sambers	015, 044, 073, 124, 181, 207, 209, 211	Sytong	212	Visorex	097
Samsung	003, 004, 010, 011, 031, 052, 084, 091, 094, 105, 106, 161, 166, 170, 173, 199	T		Vistar	049, 188
Sandra	004	Taisho	207, 213	Vortec	052, 170
Sandra Color	195, 231	Tamashi	212	Voxson	001, 020, 044, 050, 052, 109, 189, 197, 208
Sansui	052, 183, 196, 212	Tandberg	081, 158	W	
Sanwa	188	Tandy	002, 004, 011, 012, 049, 050, 166	Walkie	197
Sanyo	004, 007, 011, 017, 019, 028, 030, 031, 032, 040, 041, 044, 074, 128, 132, 135, 161, 200	Tashiko	004, 020, 028, 042, 057, 129, 166	Waltham	004, 038, 049, 139, 166, 217
SBR	016, 042, 096, 170	Tatung	004, 011, 026, 052, 124, 166, 170, 229	Watson	022, 052, 170
Schaub Lorenz	050, 142, 143, 188, 220	TCM	003, 010, 062, 068, 069, 088, 104, 108, 112, 116, 155, 157, 169, 172, 176, 177, 178	Watt Radio	004, 015, 038, 132, 187, 201, 210, 231
Schneider	004, 012, 039, 052, 069, 072, 126, 130, 132, 140, 161, 170	Teak	190	Wega	001, 028
Schneider France	195, 212, 219	TEC	004, 010, 049, 130, 132, 166	Wellfund	233
Scott	182	Technema	182	Weltblick	052, 170, 182
SEG	003, 004, 015, 028, 040, 044, 089, 130, 132, 170	Technics	066, 194	Westinghouse	182
SEI	201	Technisat	040	Weston	132
SEI-Synudyne	001, 014, 015, 027, 050, 076, 124	Tecnema	022	White	182
Seleco	020, 021, 028, 050, 109, 132, 158, 197	Teinelsa	182, 207	White Westinghouse	004, 015, 022, 044, 170
Sencora	010	Teknant	211	X	
Senday	182	Teleavia	023, 037, 046, 112, 127, 140, 204	Xoceco	235, 236
Sentra	165, 205, 212	Telefunken	023, 036, 037, 051, 052, 053, 079, 080, 102, 103, 112, 127, 128, 140, 164, 204	Xrypton	182
Serino	184, 212	Telemeister	022	Y	
Sharp	002, 006, 028, 030, 060, 202	Teleopta	226	Yamishi	184, 212
Shivaki	195, 196	Teletech	010, 089, 114, 130, 170	Yoko	003, 004, 010, 012, 052, 166, 170, 183, 212, 224
Shiwan	212	Teleton	004, 021, 081, 119, 133, 166, 197	Yorx	012, 196, 206
		Televideon	022, 182	Z	
		Tennessee	233	Zanussi	020, 021, 109, 197
		Tensai	010, 012, 019, 022, 027, 052, 184, 206, 209, 211, 213, 217	Zoppas	197

Magnéscope

Marque	Code magnéscope	Marque	Code magnéscope	Marque	Code magnéscope
A					
Adelsound	098	Elbe	062, 108, 118	Irradio	025, 041, 099, 106, 115
Adyson	099	Elcotech	099	ITT	003, 005, 033, 045, 055, 056, 102, 121, 122, 135, 141, 145, 157
Aiwa	001, 002, 003, 004, 017, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106	Elin	021, 145	ITT/Nokia	082, 085, 088, 089, 090, 092, 140
Akai	003, 005, 006, 007, 008, 009, 063, 102, 105, 113, 121, 145, 146	Elsay	099	ITV	014, 025, 106, 108
Akiba	041, 099	Elta	041, 099, 108	J	
Akitan	107	Emerson	053, 099, 138	JVC	003, 056, 057, 058, 059, 060, 102, 132, 142, 143, 157
Akura	003, 013, 041, 099, 102	ESC	014, 108, 145	K	
Alba	004, 014, 015, 016, 017, 019, 041, 099, 101, 103, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 111, 113	Etzuko	041, 099	Kaisui	041, 099
Allorgan	073, 145	F			
Allstar	114, 115	Ferguson	003, 028, 039, 043, 046, 057, 067, 101, 102, 108, 123, 133, 134, 146	Karcher	026, 108
Ambassador	019	Fidelity	002, 099, 101, 116, 145	Kendo	004, 005, 006, 014, 019, 034, 063, 099, 103, 104, 106, 113, 121, 146
Amstrad	002, 022, 023, 099, 101, 108, 116, 117	Finlandia	026, 035, 045, 101, 115, 122, 139, 140, 147	Kenwood	003, 102, 118
Anitech	041, 099, 114	Finlux	002, 003, 005, 026, 035, 045, 050, 061, 101, 115, 122, 144, 147	Kimari	149
Anitsch	091	First Line	004, 025, 034, 035, 041, 061, 099, 103, 104, 106, 108, 120, 136, 138, 147, 148	Kneissel	103, 104, 105, 106
Ansonic	098	Fisher	044, 045, 118, 122, 141, 149, 150	Korpel	041, 099
Aristona	115	Flint	004, 103	Kuba	149
ASA	025, 026, 086, 106, 115	Formenti-Pheonix	026	Kyoto	099
Asuka	002, 025, 026, 041, 099, 101, 106, 115, 118	Frontech	019, 114	L	
Audiosonic	108	Fujitsu	002, 101	Lenco	014
AWA	106, 108, 119, 120	Funai	002, 101	Leyco	041, 099, 148
B					
Baird	002, 003, 005, 014, 027, 028, 045, 101, 102, 108, 121, 122, 123	Galaxi	101	LG	002, 025, 101, 106, 108
Basic Line	004, 014, 019, 041, 099, 103, 108	Galaxy	002	Lifetec	004, 017, 038, 073, 103, 104
Baur	026, 032	GBC	019, 041	Loewe	031, 036, 098, 106, 115, 126, 127, 144, 158, 159
Bestar	014, 019, 108	GEC	026, 115	Loewe Opta	025, 026, 039
Black Panther	108	Geloso	041	Logik	021, 041, 098, 099, 103, 121, 145
Black Panther Line	014	General	019	Luma	093
Blaupunkt	026, 029, 030, 031, 032, 039, 071, 115, 125, 126, 127, 128, 129, 130	General Technic	004, 017, 038, 073, 104	Lumatron	014, 108
Blue Sky	099, 103, 104, 105, 106	Genexxa	122	Luxor	005, 045, 047, 061, 099, 120, 121, 122, 140, 141, 149, 151
Bondstec	019, 099	Goldhand	041, 099	M	
Brandt	066, 067, 102, 131, 132, 133, 134	Goldstar	002, 025, 101, 106	M-Electronic	002
Brinkmann	103, 104	Goodmans	002, 014, 019, 021, 025, 028, 041, 047, 048, 099, 101, 103, 104, 106, 108, 115, 129, 136, 145, 151, 152	Magnasonic	045
Brion vega	033, 135	Gradiente	142	Magnavox	115, 129
Broksonic	042	Graetz	003, 033, 045, 102, 122, 135, 145	Manesth	034, 041, 099, 103, 115, 138
Bush	004, 014, 015, 016, 017, 041, 052, 099, 101, 103, 104, 105, 108, 109, 110, 113, 136	Granada	010, 026, 035, 039, 045, 049, 101, 106, 115, 122, 127, 140, 141, 145, 147	Marantz	026, 039, 047, 062, 103, 107, 115, 118, 127, 151, 160
C					
Canon	137	Grandin	002, 014, 019, 025, 041, 099, 101, 103, 106, 108	Mark	108
Carena	103, 115	Grundig	026, 029, 032, 039, 041, 050, 051, 052, 054, 084, 104, 115, 127, 128, 129, 133, 153, 154, 155	Marquant	114
Carrefour	138	H			
Casio	101	Hanimex	105, 107	Maspro	162
Cathay	108	Hanseatic	025, 026, 103, 106, 108, 115	Matsui	004, 017, 025, 053, 064, 098, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 111, 117, 145, 148, 156
Catron	019	Harwood	099	Mediator	026, 115
CGE	002, 003, 101, 102	HCM	041, 052, 099, 114	Medion	004, 017, 038, 073, 103, 104, 105
CGM	089	Hinari	004, 017, 041, 052, 053, 098, 099, 102, 103, 105, 108, 114, 136, 148, 152, 156	Melectronic	101, 106, 118
Cimline	004, 041, 099, 103	Hisawa	004, 103, 105	Memorex	002, 010, 025, 044, 045, 101, 106, 122, 140, 141, 149
Clatronic	019, 099	Hitachi	002, 003, 026, 035, 037, 098, 101, 102, 115, 122, 129, 139, 144, 145, 147	Memphis	041, 099
Combitech	017, 105	Hornyphone	115	Metz	030, 031, 032, 039, 084, 115, 125, 126, 127, 128, 153, 158, 159
Condor	014, 019, 108	Hypson	004, 041, 099, 103, 105, 108	Micormay	104
Crown	014, 019, 041, 099, 108, 114	I			
D					
Daewoo	014, 019, 034, 040, 079, 103, 105, 108, 138	Impego	019	Micromaxx	004, 017, 038, 073, 103
Dansai	041, 099, 108	Imperial	002, 101, 145	Microstar	004, 017, 038, 073
Dansat	143	Ingersoll	098, 103, 145	Migros	002, 101
Daytron	014, 108	Inno Hit	014, 019, 021, 026, 041, 099, 108, 114, 145	Minerva	032, 039, 128
De Graaf	026, 035, 115, 122, 139, 140, 141, 147	Innovation	004, 017, 038, 073	Mitsubishi	002, 026, 057, 061, 115, 119, 120, 143, 162
Decca	002, 003, 026, 101, 102, 104, 115, 142, 143	Interbuy	025, 099, 106	Multitech	002, 019, 026, 041, 099, 101, 114, 122
Deitron	108	Interfunk	026, 045, 115, 122	Murphy	002, 101
Denko	099	Internal	108	N	
Diamant	106	International	108	NAD	096, 122
Domland	103	Intervision	002, 101, 103, 104, 106, 108	National	029, 031, 126
Dual	003, 026, 101, 102, 108, 115	J			
Dumont	002, 026, 035, 045, 101, 115, 122, 144	K			

Magnéscope

Marque	Code magnéscope	Marque	Code magnéscope	Marque	Code magnéscope
Nokia	003, 005, 010, 021, 033, 045, 055, 102, 108, 113, 115, 121, 122, 135, 140, 141, 145, 147	Schneider	002, 004, 014, 019, 025, 026, 034, 041, 099, 101, 106, 108, 115, 145	TVA	019
Nordmende	003, 056, 057, 066, 067, 102, 131, 133, 134, 143, 157	Seaway	108	U	
O		SEG	021, 041, 099, 108, 114, 119, 145	Uher	025, 033, 106, 135, 145
Oceanic	002, 003, 010, 101, 102, 115, 121, 122, 140, 141	SEI-Sinudyne	026, 098, 115	Ultravox	033, 108, 135
Okano	004, 063, 099, 103, 104, 108, 113, 114	Seleco	003, 102, 106, 142, 157	Unitech	021, 145
Orion	004, 015, 017, 048, 053, 064, 098, 103, 104, 105, 107, 109, 110, 148, 152, 156	Semivox	103, 138	United Quick Star	014, 108
Orson	002, 101	Sentra	019, 099, 136	Universum	002, 005, 009, 022, 025, 026, 032, 039, 054, 101, 103, 104, 106, 114, 115, 116, 121, 127, 128, 129, 145
Osaki	002, 025, 041, 099, 101, 106	Sentron	041	V	
Osume	136	Setron	099	Vector	062
Otake	109, 110	Sharp	010, 011, 047, 106, 140, 151	Victor	057, 058, 142, 143
Otto Versand	026, 032, 115	Shintom	041, 045, 099, 122	Videon	004, 017, 038, 073
P		Shivaki	025, 106	Video	062
Palladium	003, 025, 039, 041, 063, 098, 099, 102, 103, 106, 113, 127, 145	Shorai	098, 148	W	
Palsonic	099, 101	Siemens	025, 032, 039, 045, 050, 106, 115, 122, 127, 128, 150, 155, 160	Watson	105, 115
Panasonic	029, 030, 031, 038, 076, 125, 126, 158, 159	Siera	115	Weltblick	025, 106
Pathe Cinema	064, 098, 120	Silva	025, 106	White	085, 086
Pathe Marconi	003, 102	Silver	108	White Westinghouse	033, 085, 086, 135
Pentax	035	Sinudyne	026, 098, 115	X	
Penney	062	Solavox	019	Xenon	093
Perdio	002, 101, 103	Sonitron	149	Y	
Philco	062, 099, 118	Sonneclair	099	Yamishi	041, 099, 108
Philips	012, 026, 039, 054, 056, 077, 115, 127, 129, 160	Sonoko	014, 108	Yokan	041, 099
Phonola	026, 115	Sonolor	010, 140	Yoko	019, 021, 025, 041, 099, 106, 145
Pioneer	026, 057, 115, 143, 147	Sontec	025, 106	Z	
Portland	014, 019, 108	Sony	018, 020, 024, 070, 071, 072, 075, 078, 112, 121, 124, 130, 161, 164	ZX	103
Prinz	002, 101, 148	Sound Wave	103, 106		
Profex	041, 114	Ssanyong	099		
Profitronic	115, 145	Standard	014, 108		
Proline	002, 052, 101, 133, 134, 136	Starlite	106, 122		
Proscop	108	Stern	108		
Prosonic	101, 103, 108	Strong	013		
Protech	115	Sunkai	004, 103, 104, 107, 108		
Provision	108	Sunstar	002, 101		
Pye	026, 115	Suntronic	002, 101		
Q		Sunwood	041, 099		
Quartz	045	Supra	106, 145		
Quelle	002, 026, 027, 032, 033, 039, 045, 053, 115, 127, 135, 156	Symphonic	099, 101		
R		T			
Radialva	099, 106, 115, 140	Taisho	004, 098, 103, 148		
Radiola	026, 115	Tandberg	032, 053, 108		
Rank	102	Tashiko	002, 010, 101, 106, 115, 140, 145		
RCA	094	Tatung	002, 003, 026, 101, 102, 103, 104, 105, 115, 120, 140, 146		
REX	003, 056, 102, 157	TCM	004, 017, 038, 073		
RFT	019, 026, 099, 129	Teac	100, 101, 102, 106, 108, 115		
Roadstar	014, 021, 025, 041, 099, 106, 108, 145	TEC	019, 099, 108		
Royal	099, 114	Technics	029, 031		
S		Technisat	103, 104		
Saba	003, 046, 056, 066, 067, 081, 102, 108, 131, 132, 133, 134, 151, 157	Teleavia	003, 102, 131		
Saisho	004, 017, 041, 053, 064, 098, 103, 104, 111, 148, 156	Telefunken	003, 056, 057, 058, 066, 067, 068, 069, 080, 081, 102, 108, 131, 133, 134, 157		
Salora	005, 045, 055, 061, 120, 121, 122, 141	Telemeister	095		
Samsung	021, 073, 074, 145, 163	Teletech	099, 101, 108, 114		
Samurai	019	Tenosal	041, 099		
Sansui	003, 013, 057, 099, 102, 104, 114, 121, 143	Tensai	002, 025, 041, 098, 099, 101, 106, 114		
Sanwa	098	Tevion	004, 017, 038, 073, 103, 104		
Sanyo	027, 044, 045, 122, 140, 141, 143, 149	Thomson	003, 012, 056, 057, 058, 067, 080, 081, 102, 132, 133, 134, 157		
Saville	017, 105, 108, 145	Thorn	003, 045, 064, 102, 106, 122		
SBR	026, 115	Tivo Hdd	012, 078		
Scan Sonic	145	TMK	087		
Schaub Lorenz	002, 003, 005, 033, 045, 101, 102, 113, 121, 122, 135	Tokai	025, 041, 099, 102, 106, 122		
		Tokiwa	099		
		Tonsai	041		
		Topline	104		
		Toshiba	003, 026, 034, 056, 061, 102, 115, 120, 129, 138, 157		
		Towada	041, 099, 114		
		Towika	041		
		Triumph	053, 156		

Récepteur

Marque	Code récepteur SAT	récepteur cable
Akai	003, 125	
Alba	003, 004, 005, 006, 007, 008, 009, 102, 133, 204	
Aldes	007, 010, 011	
Allantide	015	
Allsat	012, 014, 055, 125, 205, 206	
Allsonic	010, 029	
Ampere	024	
Amstrad	017, 018, 019, 021, 023, 154, 193	
Andover Cablevision		238
Ankaro	010, 029, 214	
Anttron	004, 009, 014, 206	
Apollo	004	
Arcon	017, 024, 025, 027, 056	
Armstrong	021	
ASA	200	
Asat	125	
AST	036	
Aston	164	
Astra	003, 021, 030, 031, 032, 033, 034, 093, 196	
Astro	009, 011, 029, 040, 041, 042	
Audioton	009, 055	
Aura	034	
Austar	092, 193, 212	
Axis	017, 029, 033, 050	
Barcom	025, 196	
Beko	204	
Best	025, 029, 214	
Blaupunkt	040	
Boca	021, 093	
Brain Wave	044	
Brandt	136, 137, 138, 145	
Broadcast	043	
Brunor	126	
Bskyb	154	
Bt Cable		240
BT Satellite	003, 022, 145	
Bush	005, 006, 012, 045, 102, 133, 195, 205, 206	
Cabletime		241, 242, 243, 244
Cambridge	003, 046	
Camundosat	047	
Canal Satellite	203, 222	
Canal+	140, 174, 222	
Channel master	007	
Chaparral	098	
Citycom	005, 052	
Clatronic	044	
Clemens		
Kamphus	015, 083	
Clyde Cablevision		245
CNT	011	
Columbus	069	
Commlink	010	
Comtech	050, 051	
Condor	029	
Connexions	039, 047, 048	
Conrad	197	
Contec	050, 052	
Cosat	055	
Crown	021	
Cryptovision	204	246
D Box-Df1	135, 227, 230	
Daeryung	039	
Dansat	012, 014, 205, 206	
D-Box	194, 198	
DDC	007	
Decca	053	
Delega	007	
Delfa	193	
DEW	050	
Diamond	054	
Diskxpress	025, 048	
Ditristrad	055	
DNT	039, 125	
Dong Woo	092	
Drake	056, 128	
Dynasat	031	
Echostar	026, 039, 057, 058, 060, 073, 149, 150, 151, 156, 203, 232	

Marque	Code récepteur SAT	récepteur cable
EEC	015	
Einhell	004, 010, 015, 019, 021	
Elekta	011	
Elrad	226	
Elta	004, 008, 029, 055, 125	
Emanon	004	
Emme Esse	029, 031, 045, 083, 195, 223	
Ep Sat	005, 204	
Eurocrypt	196, 204	
Eurodec	062, 063	
Europa	022, 193	
Eurosat	021	
Eurosky	021, 029, 031	
Eurospace	061	
Eurostar	008, 021, 080	
Exator	003, 004, 009	
Ferguson	005, 012, 014, 045, 062, 064, 065, 066, 195, 204, 205, 206, 207	
Fidelity	017, 019	
Filmnet	226	
Filmnet Cablecrypt		247
Filmnet Comcrypt		247
Finlandia	005, 196, 204	
Finlux	003, 005, 030, 067, 072, 079, 196, 197, 204	
Finnsat	050, 062	
Force	148	
Foxtel	211, 212	
Fracarro	133, 223	
France Satellite/TV	069	
France Telecom	225	
Freecom	004, 068	
FTE	022, 024, 051, 087	
Fuba	004, 025, 029, 032, 039, 040, 069, 072, 122, 125, 196, 197, 199, 214	
Galaxi	025	
Galaxis	010, 029, 033, 050, 055, 070, 076, 152, 153, 192, 193, 203, 234	
GEC		245
GMI	021	
Goldbox	203	
Goldbox-D+	222, 233	
Goldstar	068	
Gooding	075	
Goodmans	005, 074, 204	
Granada	030, 196	
Grothusen	004, 068	
Grundig	005, 009, 040, 045, 075, 077, 086, 124, 154, 195	017, 075
G-Sat	014, 015, 206	
Hanseatic	095	
Hantor	004, 044, 092	
Hanuri	011	
Harting + Helling	015	
Heliocom	024	
High Performance	082	
Hinari	007, 008, 014, 206	
Hirschmann	015, 039, 040, 078, 079, 080, 083, 122, 129, 178, 179, 180, 181, 197, 200	
Hisawa	044	
Hitachi	005, 045, 115, 195, 204	
Houston	055	
Humax	152, 192, 193, 234	
Huth	010, 013, 021, 043, 044, 050, 055, 083	
Imperial	102, 133	
Innovation	029, 085, 095, 153, 156, 157, 214, 215, 216, 217	
Intertronic	021	
Intervision	055	
Italtel-Stream	223, 224	
ITT/Nokia	005, 030, 045, 048, 079, 115, 122, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 204	
Jerrold		237, 250
Johansson	044	
JSR	055	
JVC	003, 075	
Kathrein	015, 040, 042, 052, 087, 088, 089, 090, 098, 125, 177	
Kosmos	068, 083, 087, 088	

Récepteur

Marque	Code récepteur SAT	récepteur cable	Marque	Code récepteur SAT	récepteur cable
KR	009		Panasonic	005, 045, 154, 183, 195, 204	
Kreiselmeier	040		Panda	005, 012, 196, 204, 205	
Kyostar	004		Patriot Worldsat	003	
Lasat	011, 029, 091, 092, 093, 136, 137, 138		Philips	005, 014, 028, 035, 037, 045, 049, 059, 075, 086, 099, 104, 121, 124, 125, 132, 169, 170, 195, 203, 204, 206, 222, 224, 225	
Lenco	004, 022, 068, 094		Phoenix	014, 050, 074, 206	
Leng	044		Phonotrend	010, 055, 083, 193	
Lennox	055		Pioneer	203, 222	017, 252, 253, 255
Leyco	003		Pk Sat	015	
LG	068		Polsat	173	
Life	137, 153		Polytron	052	
Lifesat	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157, 214, 215, 216, 217, 218, 219		Predki	044	
Lifetec	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157		Premiere	055, 140, 198, 203	
Lion	015, 061		Priesner	021	
Lorraine	068		Profi	094	
Lupus	029, 214		Promax	005	
Luxor	019, 030, 115, 122, 196, 197, 198, 199		Prosat	006, 007, 010, 102, 133	
Macab	062		Protek	015, 054	
Manhattan	005, 011, 045, 055, 195, 204		Proton	015	
Marantz	125		Provision	011	
Mascom	011, 088		Ptt Telecom	047	
Maspro	005, 045, 064, 075, 098, 129, 195, 207		Quadral	007, 010, 029	
Matsui	003, 075, 145		Quelle	019, 040	
MB	095		Quiero	173	
Mediabox	203		Radiola	125	
Mediamarkt	021		Radix	039	
Mediasat	033, 203, 222		Rainbow	009	
Medion	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157, 214, 215, 216, 217, 218, 219		RE	096	
Mega	125		Rediffusion	101	
Metronic	004, 009, 010, 171		Redpoint	033	
Metz	040		Redstar	029	
Micro Technology	015, 034, 061		Revex	096	
Micromaxx	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157, 214, 215, 216, 217, 218, 219		RFT	010, 103, 125	
Microstar	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157, 214, 215, 216, 217, 218, 219		Roadstar	222	
Mimtech	096		Ruefach	094	
Minerva	040, 075		Saba	006, 011, 014, 045, 061, 064, 065, 120, 127, 133, 136, 142, 143, 144, 146, 195, 206, 207	
Mitsubishi	005, 040, 145, 204		Sabre	005, 204	
Mitsumi	093		Sagem	062	
Morgans	021, 093, 097, 125	249	Sakura	050, 074	
Movie Time			Salora	030, 100, 101, 107, 135, 196, 199	254
Multichoice	172		Samsung	004, 027, 078, 203	252
Multistar	087, 092		SAT	007, 017, 036, 038	
Muratto	038, 068		SatBox		256
Navex	044		Satcom	043, 095, 106	
NEC	100, 101		Satec	014, 045, 195, 206	
Network	014, 206		Satford	043	
Neuhaus	033, 055, 071		Satmaster	043	
Nextwave	016, 155		Satpartner	004, 009, 011, 044, 068, 083	
Nikko	021, 194		Schneider	049	
Nimbus	096		Schwaiger	013, 014, 052, 054, 089, 095, 137, 144, 146, 147, 152, 155, 157, 168, 206	
Nokia	005, 030, 045, 048, 079, 110, 111, 122, 134, 135, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 222, 227, 230		Scientific		
Nordemende	004, 005, 007, 011, 062, 065, 123		Atlanta Sts		235, 236, 248
Nordmende	204		Seemann	003, 021, 033, 039	
Novis	044		SEG	004, 008, 029, 034, 044, 095, 119, 214	
Oceanic	015, 054, 061		Seleco	055, 223, 226	
Octagon	004, 008, 009, 050		Siemens	040	
Okano	021, 083, 087		Silva	068	
On Digital	186, 202, 210, 229, 230		Skardin	033	
Optex	052, 055		Sky	154, 182, 190, 191	
Orbit	015, 036		Sky Digibox	224	
Orbitech	004, 103		Sky Digital	154	
Origo	105, 212		Skymaster	010, 095, 148, 156, 158, 159, 160, 161, 162, 251	
OSAT	009		Skymax	015, 125	
Otto Versand	040		Skyvision	055	
Oxford	003		Sony	020, 154, 203, 204, 233	
Pace	005, 012, 014, 040, 045, 064, 074, 099, 107, 112, 130, 154, 186, 189, 191, 195, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 222		SR	021, 065, 093	
Pacific	054		Star Trak	004	
Palcom	007, 032, 069, 071		Starion	034	
Palladium	021, 075, 077		Starland	156	
Paltec	032		Starring	044	
			Stella	047	
			Str	222, 228	
			Strong	004, 009, 029, 048, 051, 081, 133, 203, 222, 228	
			Sumida	021	
			Sun/Moon/Star	184	

Récepteur

Marque	Code récepteur SAT	récepteur cable
Sunstar	021, 093, 107	
Tandberg	062, 225	
Tandy	009	
Tantec	005, 045, 064, 069, 071, 195, 204, 207	
Tatung	053, 204	
TCM	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157	
Techniland	043	
Technisat	039, 071, 103, 108, 109, 126	
Teco	021, 093	
Telanor	007	
Telasat	095	
Tele+	222, 226	
Tele+1		247
Telecom	047	
Teledirekt	206	
Telefunken	004, 045, 131, 136, 137, 138, 145, 195	
Teleka	009, 021, 027, 039, 088	
Telemaster	011	
Telex	091	
Telesat	095	
Teleservice		022
Telestar	071	
Televés	005, 185, 187, 188, 195, 204	
Telewire	055	
Tevion	029, 085, 095, 137, 153, 156, 157, 218, 219	
Thomson	005, 065, 084, 131, 139, 145, 173, 195, 203, 204, 226, 231	
Thorens	054	
Thorn	005, 012, 014, 045, 064, 066, 195, 204	
Tioko	052	
Tonna	005, 043, 055, 204	
Toshiba	204, 229	
TPS	141, 175	

Marque	Code récepteur SAT	récepteur cable
Triad	015, 036, 038, 068, 113	
Triasat	072	
Triax	040, 071, 136, 203	
Tristar	051	
Tudi		239
Uniden	114	
Unisat	021, 050	
Unitor	025, 044	
Universum	040, 067, 075, 079, 200	
Variostat	040	
Vector	015, 061	
Ventana	125	
Via Digital	135, 139, 231, 232	
Videoway		005
Visiospace	225	
Visiosat	044, 055, 156, 163, 164, 165, 166, 167	
Vortec	004, 027, 078	
V-Tech	036, 038, 104, 115	
Westminster Cable		240
Wevasat	005, 015	
Wewa	005, 204	
Winersat	044	
Wisi	005, 036, 038, 039, 040, 113, 116, 117, 118, 204	
Wittenberg	017	
Wolsey	082	
Woorisat	011	
Xsat	176	
Zehnder	011, 029, 038, 087, 089, 119	
Zenith	190	
Zodiac	009	
Others	001, 002, 220, 221	

Amplificateur/LD

Marque	Code amplificateur	Code LD/d'autres
Aiwa	028, 128, 129	
Akai	018, 112, 121	
Amstrad	014, 034, 077, 086, 145	
ASH	027	
Aswo	043	
Audio Comb1		040
Braun	104	
Bush	032, 116	
CD Photo		039
CD Video		038
CDR		041
Daewoo	022	
Denon	020, 080, 098, 131, 139	001(LD)
Diora	081	
Disco Vision		003(LD)
Dual	062, 124	
Fischer	021, 085, 134	
Goldstar	029	
Goodmanns	015, 018, 032	
Grundig	043, 142, 148	005(LD), 043, 044, 046
Harman Kardon	091	
Hitachi	098	003(LD)
ITT	073	
JBL	068, 118	
JVC	067, 146, 150	
Kenwood	023, 062, 156	062
Linn	043, 148	043
Luxman	099, 100, 149, 152	
Magnavox		046
Marantz	043, 148, 153	043, 044, 046
Medion	034	
Meridian	148	043
Minowa	013	
Mission	155	
Mitsubishi		005(LD)
NAD	048	005(LD), 047, 048, 049, 050
Naim		043
Nakamichi	069	
Niam	148	
Nokia	072	
Noname	032	
Okano	016, 017	
Onkyo	024, 125	
Palladium	033, 090, 133	
Palladium/Okano	143	

Marque	Code amplificateur	Code LD/d'autres
Panasonic	136, 138, 141	
Philips	043, 101, 140, 148, 153, 154	004(LD), 006(LD), 043, 044, 045, 046
Pioneer	011, 119, 148	003(LD), 005(LD), 043, 055
Quad	148	043
Radiola		006(LD)
Radiotone	087	
Radmor	140, 153, 154	
Revox	089, 120	
Revox/Studer	101, 153, 154	
Rotel	126, 127	
Saba	151	
Samsung	010, 074, 083, 092	065
Sansui		044, 046
Sanyo	134	
Schneider	012, 013, 016, 019, 026, 029, 032, 033, 034, 035, 043, 073, 075, 086, 088, 096, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 143, 144, 145	
Sharp	132, 156	
Sherwood	071, 078, 079	
Siemens	016, 018, 019, 022, 026, 029, 031, 034, 043, 075, 093, 094, 095, 142	
Sinotec	035	
Sinotec (Pepsi-Dose)		035
Skymaster	147	
Sony	036, 117, 133	002(LD), 007(LD), 008(LD), 051, 052, 053, 056, 057, 058, 059, 060, 061
Supertech	032	
T+A	025, 103	
T+A Elektroakustik	025	
Technics	082, 097, 135, 138	063
Telefunken		005(LD)
Tensai	102	
Thomson	123	064
Thorn		009(LD)
Uher	130	
Universum	010, 016, 018, 084, 107	
Video CD		037
Yamaha	030, 070, 076, 122	042, 054, 066
Others	137	

D

Connexions

Types d'antennes appropriés

Pour recevoir des chaînes numériques, il vous faut – indépendamment de la zone de réception ...

- une antenne UHF d'extérieur (canal 21 à 69) et/ou
- une antenne VHF d'extérieur (canal 5 à 12) ou
- une antenne d'intérieur (VHF/UHF), si possible avec amplificateur réglable ou
- une antenne TNT active pouvant être alimentée par la tension 5 Volts du récepteur.

Avant d'envisager l'achat de nouvelles antennes, nous vous conseillons de vous informer au préalable sur l'offre de programmes dans votre zone de réception et sur les caractéristiques d'antenne requises. Vous devriez essayer d'abord d'obtenir de bons résultats de réception avec les antennes existantes. En cas de problème de réception, nous vous conseillons d'essayer plusieurs positions d'emplacement. Les installations d'antenne collectives peuvent s'avérer, dans certains cas, inappropriées car ces installations peuvent comporter des composants (filtres) qui ne conviennent pas à la réception numérique.

Raccordement et orientation de l'antenne

Lors de la première orientation nous vous conseillons d'installer le récepteur et un téléviseur portable à proximité de l'antenne. Pour orienter l'antenne vous disposez d'un affichage de la puissance du signal - celui-ci sera décrit plus en détail plus loin dans ce manuel. Pivotez l'antenne tout doucement dans différentes directions et observez l'affichage de la puissance du signal à l'écran. Si vous ne trouvez aucun signal, tournez l'antenne de 90° (les « bâtons » montrent vers le haut et vers le bas) et répétez la recherche de signal.

Si vous utilisez une antenne TNT active, l'antenne doit être sous tension (+5V) par menu du logiciel.

Connexion au téléviseur

Pour la connexion au téléviseur il vous faut un câble péritel. Le menu écran du récepteur vous permet d'adapter les paramètres à votre téléviseur, par ex. si vous possédez un poste avec un écran 16:9. Le réglage par défaut du format d'écran est 4:3. Si votre téléviseur ne dispose pas de prise péritel, veuillez utiliser un câble de connexion d'antenne et reliez le téléviseur à la prise « TO TV » sur le récepteur.

Remarque: La plupart des téléviseurs équipés de prises péritel sont automatiquement commutés en mode AV par les appareils connectés (par ex. magnétoscope, récepteur TNT ou SAT). La tension de commutation (12 Volts) qui oblige le téléviseur à commuter assure cette fonction. Vous pouvez désactiver cette fonction (utile) en appuyant sur la touche TV de la télécommande de votre récepteur TNT. Vous pouvez ensuite commandé le téléviseur de nouveau manuellement.

Le **DTL 1000** dispose d'une sortie de modulateur HF pour un raccordement direct à des téléviseurs sans entrée péritel).

Raccordement à un magnétoscope

Si votre magnétoscope est équipé d'une deuxième prise péritel, vous pouvez vous en servir pour raccorder le récepteur. Veuillez vous référer à cet effet au mode d'emploi de votre magnétoscope pour connaître les touches à manipuler sur le magnétoscope afin d'enregistrer des émissions de télévision numérique terrestre et savoir comment afficher l'image TV sur le téléviseur. Si votre magnétoscope ne dispose d'aucune prise péritel libre, nous vous recommandons le pupitre de commutation 1100 (réf. 2404).

5.2 Première mise en service

Première mise en service

Lors de la première mise en service, trois différents OSD peuvent s'afficher à l'écran. Une variante s'affiche en fonction du lieu (géographique) du récepteur.

Variante 1

L'appareil est préconfiguré pour la zone germanophone. L'écran affiche le menu principal et une brève remarque signalant l'absence de tout programme.

- Sélectionnez le menu Réception à l'aide des touches de volume et appuyez sur OK.
- Rappuyez sur OK pour sélectionner la « Recherche automatique ».
- Appuyez sur la touche « Channel ▼ » et appuyez sur OK pour lancer la recherche.

Au bout de quelques minutes seulement, toutes les chaînes que vous pouvez recevoir sont enregistrées. Appuyez aussi souvent que nécessaire pour que toutes les fenêtres écran soient fermées. L'écran devrait afficher maintenant une chaîne TV.



Variante 2

L'appareil est préconfiguré pour la zone germanophone. L'écran affiche le menu principal et vous invite à lancer la « Recherche automatique » en appuyant sur la touche OK.

La recherche automatique se termine au bout de quelques minutes et vous pouvez accéder directement à toutes les chaînes enregistrées.



Variante 3 (version internationale)

Sélectionnez dans le menu de configuration la langue souhaitée pour le menu écran et la lecture audio. Sélectionnez ensuite le lieu d'installation (région) de l'appareil (par ex. Allemagne ou Espagne). Une fois la configuration terminée, démarrez la « Recherche automatique ».

La recherche automatique se termine au bout de quelques minutes et vous pouvez accéder directement à toutes les chaînes enregistrées.



Remarque en cas d'utilisation d'une antenne avec alimentation 5 Volts externe ; vous devez activer la tension de l'antenne dans le menu « Réception » → « Orientation d'antenne ».

6. Le menu OSD : Les principales fonctions



Appeler et fermer l'OSD : Le menu écran OSD (On Screen Display = Affichage à l'écran) vous permet de procéder à tous les réglages de votre récepteur TNT. Vous l'appellez par l'intermédiaire de la touche MENU. Afin de terminer l'OSD, appuyez sur la touche MENU ou EXIT jusqu'à ce que tous les menus soient fermés.

Naviguer dans l'OSD : La navigation à l'intérieur de l'OSD s'effectue par les touches de commande bleues ou directement à l'aide de certaines touches. Ces touches et leurs actions sont affichées dans l'OSD. Dans la majorité des cas vous vous servirez des touches numériques de la télécommande. Si les descriptions parfois très brèves de l'OSD ne sont pas assez explicites pour vous, vous trouverez dans la dernière partie du manuel un sommaire des mots clés.

Remarques générales relatives à l'OSD : Le récepteur a déjà été préconfiguré de sorte que vous n'avez pas ou peu de modifications à faire. L'OSD est clairement structuré et les touches que vous devez actionner pour modifier un réglage donné sont affichées à l'écran. Les meilleures conditions pour mettre le présent manuel de côté et pour le reprendre en cas de besoin, par ex. après une extension de l'installation d'antenne ou après un changement géographique.

Si vous êtes novice dans le domaine de la réception TNT, vous devriez prendre le temps nécessaire et lire une fois le manuel en entier.

7.1 Le menu OSD : Fenêtre info, canaux audio et volume



Informations relatives aux programmes :

Après la mise en marche ou après avoir changé de programme, vous verrez apparaître une fenêtre info qui vous donne différentes informations relatives au programme.

- Date/heure
- Nom de la chaîne
- Titre de l'émission (émission à cours et prochaine émission)
- Télétexte disponible/non disponible
- Sous-titres
- Emplacement mémoire (par ex. CH 0189)
- Type de liste de chaînes (par ex. Toutes les chaînes, favoris)

L'étendue des informations affichées dépend de l'éditeur du programme. Si aucune information relative au programme n'est émise, vous recevrez un message correspondant (par ex. « Pas d'information relative au programme »). Le fenêtre info s'affiche peu de temps après le changement de chaîne. Vous pouvez en modifier la durée d'affichage (1 à 10 secondes) (cf. Système/configuration OSD).

Remarque: Si vous ne pouvez pas accéder à certaines chaînes, on peut supposer qu'une des listes des favoris ou des groupes est activée. Pour sélectionner la liste souhaitée, appuyez sur la touche BROWSE et appuyez sur les touches ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la liste voulue s'affiche.

Sélectionner des canaux son :

Certains programmes sont émis avec plusieurs canaux son. Avec ces canaux son il peut s'agir de canaux en différentes langues ou de stations radio.

Pour sélectionner un canal son ou une langue, appuyez sur la touche AUDIO. Choisissez dans la liste et fermez-la ensuite avec EXIT.



Vous pouvez déterminer en outre si vous voulez écouter le canal audio droit ou gauche. Dans le pré-réglage vous entendez toujours le son stéréo.

Réglage du volume / son « muet »

Pour régler le volume, vous vous servirez des touches de commandes VOL- et VOL+. Pour couper immédiatement le son, actionnez la touche portant le symbole d'un haut-parleur barré. Vous rallumerez le son en appuyant de nouveau sur cette touche ou en actionnant une des touches de volume.

7.2 Le menu OSD : Sélection directe d'une chaîne etc.

Afin de mettre de l'ordre et une vue globale bien structurée dans les listes des chaînes, il y a différents groupes de chaînes et différents critères de tri. Vous avez différentes possibilités pour accéder à une chaîne.

Sélection directe de la chaîne par les touches numériques 0 à 9 :

Si vous connaissez le numéro attribué dans la liste à la chaîne souhaitée, vous pouvez l'entrer directement avec les touches numériques (par ex. 10 pour « Exemple TV »). Après quelques instants le récepteur affiche la chaîne choisie. ASTUCE : En appuyant sur la touche ALT, le récepteur fera des allers-retours entre la chaîne en cours et la précédente.



Afficher la liste des chaînes :

Vous obtenez une vue d'ensemble de toutes les chaînes mémorisées en appuyant sur la touche BROWSE. Les touches de commandes CH vous permettent de naviguer à l'intérieur de cette liste. Avec les deux touches PAGE vous « feuilletez » la liste plus rapidement. Une fois que vous avez trouvé la chaîne souhaitée, vous faites disparaître la liste de l'écran en appuyant sur la touche EXIT. Les groupes de programmes constituent un moyen particulièrement convivial pour accéder rapidement à des chaînes données. Lorsque vous appelez la liste de programmes TV ou radio, les touches ◀ et ▶ vous permettent de choisir les groupes les plus divers. Les programmes du fournisseur concerné, par ex. ARD, ZDF ou RTL, s'affichent alors. Pour enregistrer des chaînes dans les listes de favoris, sélectionnez l'option « Favori ». Nous décrivons la marche à suivre plus loin dans ce manuel.

Arrêt sur image :

En actionnant la touche FREEZE (« geler ») vous pouvez figer l'image de façon similaire à la fonction pause d'un magnétoscope. Le son reste audible. Un nouvel appui sur cette touche affiche de nouveau l'image TV normale.

Affichage des sous-titres :

Quelques fois des sous-titres accompagnent l'émission en cours, par ex. pour des malentendants ou dans différentes langues. Pour activer la sélection des sous-titres, appuyez sur la touche SUB. Si aucun sous-titrage n'est disponible, vous recevrez une information dans ce sens.

Télétexte/Vidéotexte :

De nombreux émetteurs offrent des informations et des services supplémentaires. Les pages télétexte sont en fait des « magazines électroniques » qui vous donnent accès aux informations les plus récentes, aux résultats sportifs, à la météo, à des offres commerciales et bien plus encore. L'étendu et le contenu sont définis par l'éditeur de programmes. Le sommaire se trouve toujours à la page 100. Il vous donnera alors un aperçu des différentes sous-pages (par ex. page 200, aperçu sport). Il faut toujours entrer les numéros de pages avec 3 chiffres ou sinon se servir des touches de commande. La touche EXIT vous permet de quitter les pages télétexte.

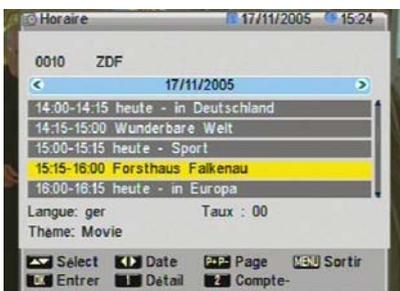


EPG – le magazine TV électronique :

Le guide électronique des programmes (EPG - Electronic Program Guide) – tout comme le télétexte – n'est pas offert par tous les éditeurs de programmes. L'étendue peut également varier très fortement. Pour cette raison nous nous passerons dans la suite du manuel de formules telles que (si supporté par le fournisseur du programme).

L'EPG vous offre une vue globale pour le jour ou la semaine avec les émissions en cours ou à venir et leurs horaires de diffusion respectifs. Avec la touche [2] vous pouvez ouvrir une nouvelle fenêtre comportant des informations relatives à l'émission.

En appuyant sur la touche [1], vous passez au mode vue d'ensemble hebdomadaire (14 jours max.) de la chaîne choisie. Naviguer avec les touches de commande dans la barre calendrier et dans la vue d'ensemble des chaînes du jour choisi. Lorsque vous trouvez une émission qui vous intéresse, la touche [2] vous permet de l'intégrer dans l'horloge. Le récepteur sera mis en service au moment choisi et l'émission peut alors être enregistrée avec un magnétoscope. Les fonctions de l'horloge seront décrites plus loin.



Lorsque vous appuyez sur la touche MENU, le menu principal s'affiche à l'écran. Ce menu donne accès à des sous-menus et permet de modifier des réglages de votre récepteur. Vous pouvez ainsi modifier l'apparence de l'OSD, ajouter des chaînes et bien plus encore. Mais vous risquez également de tout dérégler et de vous trouver devant un écran noir. Pour éviter ce cas de figure, nous vous recommandons de lire attentivement les pages ci-après avant de procéder à une quelconque modification.

Navigation et appel des sous-menus :

Après avoir appelé le menu principal, le point gauche du menu (PROGRAMME) mis en évidence. Les touches de commandes GAUCHE/DROITE vous permettent de marquer les trois autres. Appuyez sur OK pour ouvrir les sous-menus. Les touches de commandes MONTER/DESCENDRE permettent de marquer le sous-menu souhaité puis de l'ouvrir avec OK.

Fermer les menus :

Les menus se referment soit automatiquement après que vous ayez confirmé vos entrées par OK, ou vous fermez tous les sous-menus l'un après l'autre à l'aide de la touche EXIT ou MENU.



7.3 L'utilisation au quotidien

Comme pour votre poste de télévision, quelques fonctions seulement servent à l'utilisation quotidienne. Le changement de chaîne, le réglage du volume plus quelques fonctions spéciales telles que le télétexte par ex. Vous n'aurez pratiquement plus besoin à l'avenir de la télécommande de votre téléviseur, puisque la télécommande SKYMASTER vous permettra d'avoir recours à toutes les fonctions utilisées jusqu'ici et à des fonctions complémentaires.

Changement de chaîne :	0 - 9 CH ▲/CH ▼	Pour une entrée directe de l'emplacement de la chaîne (par ex. 0108) Changement chaîne par chaîne, en avant/en arrière
Listes de programmes/mosaïques :	BROWSE CH ▲/CH ▼ - PAGE + ROUGE JAUNE BLEUE VERTE	Appel de la mosaïque des chaînes Changement chaîne par chaîne dans les mosaïques Navigation par page, en avant/en arrière Liste des favoris de vos chaînes préférées Fonctions horloge Aperçu multi-images : Vue d'ensemble de 9 chaînes TV Fonction zoom
Volume :	VOL ◀/VOL ▶	Réglage du volume et fonction « muet »
Fonctions spéciales utiles :	TEXTE EPG SUB TV/RAD	Télétexte ou vidéotexte « Revue électronique des programmes » Sous-titres Commutation entre mode TV et mode radio

Sur les pages ci-après vous trouverez des descriptions détaillées de ces fonctions plus d'autres fonctions.

8. Le menu OSD – Vue d'ensemble

1. Programmes	1.1 Chaînes TV - (Programmes radio)	1.1.1 Favoris			Page 20	
		1.1.2 Déplacer			20	
		1.1.3 Rechercher			20	
		1.1.4 Trier			20	
		1.1.5 Traiter	1.1.5.1 Effacer			21
			1.1.5.2 Sauter			21
			1.1.5.3 « Protection parentale »			21
	1.1.5.4 Traiter		1.1.5.4.1 Effacer tout		22	
	1.1.6 Liste de chaînes TV	1.1.6.1 Group			22	
	1.2 Programmes radio				23	
1.3 Afficher tous les favoris				23		
1.4 Effacer tout				23		
2. Réception	2.1 Recherche automatique				24	
	2.2 Recherche de canal				24	
	2.3 Configuration de canal				25	
	2.4 Orientation d'antenne				25	

8. Le menu OSD – Vue d'ensemble

3. Système	3.1 Langue	3.1.1 Langue de menu	Page 26
		3.1.2 Premier canal audio	26
		3.1.3 Deuxième canal audio	26
	3.2 Réglages TV	3.2.1 Standard couleur	26
		3.2.2 Format écran	26
		3.2.3 Dolby Digital	26
		3.2.4 Sortie vidéo	26
	3.3 Chaîne à la mise en marche		27
	3.4 Région et heure	3.4.1 Région	27
		3.4.2 Utilisation GMT	27
		3.4.3 Décalage GMT	27
		3.4.4 Date	27
		3.4.5 Heure	27
		3.4.6 Heure d'été	27
		3.4.7 Affichage horaire	27
	3.5 Numéro d'horloge		28
	3.6 Réglage OSD	3.6.1 Affichage des sous-titres	29
		3.6.2 Durée d'affichage	29
		3.6.3 Transparence OSD	29
		3.6.4 Rétablir les réglages par défaut	29
	3.7 Protection parentale	3.7.1 Verrouillage de menu	29
		Verrouillage de chaîne	29
		Nouveau mot de passe	29
Confirmer le mot de passe		29	
4. Divers	4.1 Information	Bande	30
		FFT	30
		Modulation	30
		GI	30
		Intensité du signal	30
		Qualité du signal	30
		Vidéo PID	30
		Audio PID	30
		PCR PID	30
		Texte PID	30
		Sub PID	30
		Version	30
	4.2 Jeux	4.2.1 Tetris	30
		4.2.2 Snake	30
		4.2.3 Othello	30
	4.3 Réglage par défaut/réglage d'usine		31
	4.4 Mise à jour via RS232		31
	4.5 Aide		31

8. Le menu OSD – Chaînes



1. Programmes

Pour traiter les programmes TV et radio présents.



1.1 Chaînes TV - (Programmes radio)

Vous pouvez reprendre les chaînes TV dans les listes FAV, les déplacer, rechercher, trier ou traiter. Les touches [Gauche/Droite] permettent de sélectionner les programmes. Les touches [Page] permettent de parcourir la liste des programmes page par page.

Après avoir quitté avec la touche [Exit], un dialogue vous demande si vous souhaitez enregistrer les modifications.



1.1.1 Favoris

Vous pouvez recopier vos chaînes préférées dans 8 listes séparées. Par un appui sur la touche rouge vous accédez rapidement à vos chaînes favorites.

Sélectionnez la chaîne souhaitée et appuyez sur la touche [1]. Ajoutez la chaîne à une liste FAV en appuyant sur la touche OK. Vous les supprimez de la même manière.



1.1.2 Déplacer

Sélectionnez la chaîne souhaitée et appuyez sur la touche [2]. Déplacez la chaîne à l'aide des touches [Haut/Bas] sur son nouvel emplacement et appuyez sur [OK].



1.1.3 Rechercher

Sélectionnez la chaîne souhaitée et appuyez sur la touche [3]. L'écran affiche un clavier que vous pouvez commander via les touches [NAV]. Le bouton [SP] sert à insérer des espaces, le bouton [DEL] à effacer. Confirmez les lettres et signes avec la touche [OK] de la télécommande. Pour refermer le clavier, actionnez le bouton [OK].



1.1.4 Trier

Tri des chaînes selon différents critères : « Préconfiguration » (tri actuel), « Nom (A-Z) » et « Nom Z-A » (alphabétique), « FTA » (chaînes non cryptées avant les chaînes cryptées) et « Bloquée » (chaînes bloquées à la fin de la liste). Remarque : Si vous quittez le menu en confirmant le tri de manière durable, il est impossible de rétablir l'ordre précédent.

8. Le menu OSD – Chaînes



1.1.5 Traiter

Sert à traiter (éditer) les programmes TV et radio existants comme par ex. effacer, renommer, bloquer et bien plus encore.



1.1.5.1 Effacer

Sélectionnez les chaînes que vous souhaitez supprimer à l'aide de la touche [1]. Une fois que vous avez quitté le menu, un dialogue de sécurité vous demande si vous voulez vraiment effacer toutes les chaînes sélectionnées.

Remarque : Un nouvel appui sur la touche [1] permet d'annuler la sélection.



1.1.5.2 Sauter

Les touches [NAV] vous permettent de sauter des chaînes lorsque vous zappez. Marquez les chaînes concernées à l'aide de la touche [2].

Remarque : Vous pouvez également sélectionner ces chaînes en entrant directement l'emplacement du programme.



1.1.5.3 « Protection parentale »

Il est possible de bloquer l'accès non autorisé à des chaînes comportant par ex. des contenus dangereux pour la jeunesse. Tout accès est alors seulement possible après avoir entré le mot de passe. Marquez les chaînes à verrouiller à l'aide de la touche [3].

Remarque : Pour activer le verrouillage de chaînes, vous devez activer le verrouillage de chaînes dans le menu « Protection parentale ».

8. Le menu OSD – Chaînes



1.1.5.4 Traiter

L'option « Traiter » vous offre d'autres possibilités d'édition des programmes TV et radio. Appuyez pour cela sur la touche [4].

Vous y pouvez alors modifier le nom de chaînes et les PID. Ces modifications devraient cependant rester réservées à des experts.

Entrez le nouveau nom de la chaîne avec le clavier écran et les PID pour vidéo, audio et PCR et allez sur « Enregistrer ».

Remarque : Ces réglages ne sont pas nécessaires lors d'une utilisation courante.



Pour entrer le nom de l'émetteur, sélectionnez « Nom » et appuyez sur la touche OK.

L'écran affiche un clavier que vous pouvez commander via les touches [NAV]. Le bouton [SP] sert à insérer des espaces, le bouton [DEL] à effacer. Confirmez les lettres et signes avec la touche [OK] de la télécommande. Pour refermer le clavier, actionnez le bouton [OK].

Si vous appuyez sur la touche [1], [2] ou [3], vous disposez d'autres caractères.



1.1.5.4.1 Effacer tout

Sélectionner TOUS les programmes avec la touche [5]. Une fois que vous avez quitté le menu, un dialogue de sécurité vous demande si vous voulez vraiment effacer toutes les chaînes.



1.1.6 Liste de chaînes TV

1.1.6.1 Groupe

Lorsqu'une liste de chaînes est affichée, sélectionnez un « Groupe de chaînes » à l'aide des touches [◀▶]. A côté de la vue globale de tous les émetteurs, vous trouverez les chaînes triées selon les différents éditeurs de programmes (ARD, ZDF, RTL World, ProSieben SAT1, etc.)

8. Le menu OSD – Chaînes



1.2 Programmes radio

Gestion des programmes radio. Elle se fait de manière similaire à celles de chaînes TV. La réception radio diffère selon les régions. Les différents organismes médias locaux vous renseignent à ce sujet.



1.3 Afficher tous les favoris

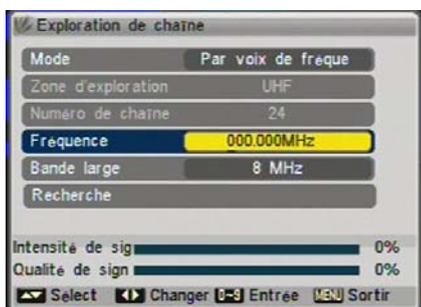
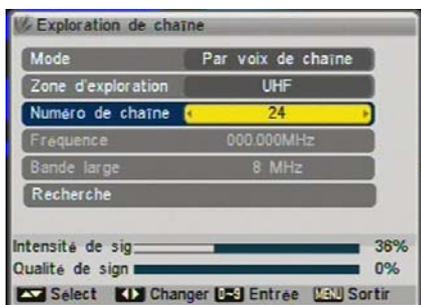
Pour effacer toutes vos listes de favoris



1.4 Effacer tout

La fonction « Effacer tout » s'avère utile si vous souhaitez réinstaller le récepteur et démarrez ensuite une recherche automatique.

8. Le menu OSD – Réception



2. Réception

Le menu RECHERCHE permet d'ajouter ou d'effacer des chaînes. Chaque canal (support) trouvé comporte souvent un bouquet avec plusieurs programmes TV et radio. Après une recherche complète (bande VHF ou UHF) ou une recherche par canal, tous les programmes nouvellement trouvés sont repris dans la liste des émetteurs.

2.1 Recherche automatique

Cette option démarre une recherche complète (canaux VHF 5 à 12 et canaux UHF 21 à 69). D'abord, des canaux numériques (également appelés supports) sont recherchés dans les deux bandes de réception (VHF et UHF). Chaque canal trouvé comporte souvent plusieurs programmes TV et radio qui seront ajoutés lors de la dernière étape à la liste des chaînes.

Vous pouvez déterminer avant la recherche, si tous les émetteurs trouvés (non cryptés et cryptés) ou seulement les émetteurs non cryptés doivent être enregistrés.

2.2 Recherche de canal

Si vous connaissez le canal d'émission (par ex. 57), vous pouvez également chercher les chaînes de ce canal donné. Sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches de volume VOL. Les affichages « Intensité du signal » et « Qualité du signal » affichent l'activité du canal/support.

En entrant des informations relatives à la fréquence et à la bande passante, vous pouvez rechercher dans des canaux hors de la liste normale des canaux.

Vous pouvez maintenant démarrer la recherche (OK : Recherche). Le nombre de stations TV/Radio qui ont ajoutées est affiché après la recherche.

8. Le menu OSD – Réception



2.3 Configuration de canal

Le sous-menu « Configuration de canal » vous offre un aperçu sur tous les canaux/supports enregistrés.



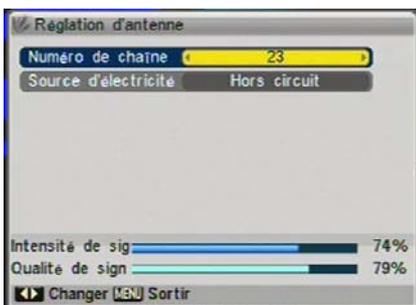
Le côté gauche affiche tous les canaux enregistrés avec l'indication de l'éditeur de programme. Pour ajouter ou modifier, appuyez sur la touche OK (cf. écran suivant).



Entrée PID

Cette option ne sert en règle générale que pour la réception d'émetteurs exotiques. Mais, pour être exhaustif, nous expliquons brièvement l'objectif de cette option. Sur un canal/support (même fréquence, même taux symbole etc.) se trouvent souvent plusieurs chaînes. Afin que le récepteur TNT puisse distinguer ces chaînes, toutes les chaînes du support portent des adresses différentes pour l'image, le son et les données. Vous pouvez entrer ces adresses manuellement - à condition de les connaître.

Appuyez sur OK pour lancer la recherche de canal. Une fois la recherche terminée, vous verrez s'afficher le nombre de stations trouvées. Les nouvelles stations sont ajoutées à la liste des chaînes.



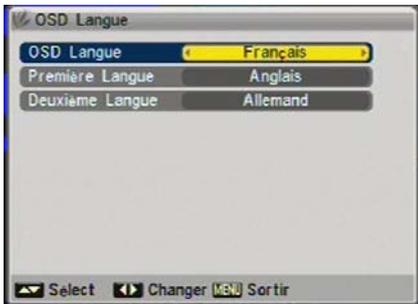
2.4 Orientation d'antenne

Canal : Sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches [◀ ou ▶]. Lorsque vous ajustez l'antenne, les barres pour l'intensité du signal et la qualité du signal devraient afficher plus de 50 %.

Tension d'antenne :

Pour les antennes TNT avec amplificateur intégré vous devez mettre la tension 5 V en MARCHE. L'alimentation en tension de l'antenne est assurée par le récepteur TNT via le câble d'antenne.

8. Le menu OSD – Système



3. Système

Le menu Système permet d'adapter le récepteur au téléviseur raccordé, de configurer les langues pour les menus et la lecture audio, l'heure, la protection parentale et bien plus encore.

3.1 Langue

Le sous-menu Langue permet de sélectionner la langue du menu écran ainsi que les langues préférées pour le son audio.

3.1.1 Langue de menu

Sélectionnez la langue souhaitée pour l'affichage de l'écran menu. Servez vous des touches [◀▶] à cet effet..

3.1.2 Premier canal audio

Sélectionnez la langue qui doit prévaloir en cas d'émissions plurilingues, si elle est disponible.

3.1.3 Deuxième canal audio

Sélectionnez la langue qui doit prévaloir en cas d'émissions plurilingues, si la 1ère langue audio n'est pas disponible. Si aucune des deux langues préférées n'est disponible, la langue par défaut de l'émission s'applique.

3.2 Réglages TV

Pour adapter le récepteur au téléviseur

3.2.1 Standard couleur

Pour adapter le standard couleur du téléviseur raccordé. Pour une utilisation en région germanophone, optez pour le réglage PAL B/G ou AUTO. Attention : Si vous modifiez le standard couleur, il se peut que l'image ne soit plus visible! Appuyez dans ce cas sur les touches [◀▶] jusqu'à ce que le menu écran redevienne lisible!

3.2.2 Format écran

Si vous possédez un téléviseur avec un écran 16:9, sélectionnez le réglage 16:9. Pour des écrans 4:3, sélectionnez 4:3PS (Pan & Scan) ou 4:3LB (Letterbox). Lors de Pan & Scan, les barres noires en haut et en bas de l'écran lors d'émissions en 16:9 hyperbande sont coupées. Ceci agrandit l'image, mais masque également le bord gauche et droit de l'image. En cas d'affichage Letterbox, l'ensemble de l'image, y compris les barres noires, reste visible lors d'émissions 16:9 au format cinéma.

3.2.3 Dolby Digital

Si vous possédez un ampli Dolby Digital/AC3-Surround, vous pouvez écouter vos émissions au son Surround via vos haut-parleurs Surround.

3.2.4 Sortie vidéo

Sert à déterminer quel type de signaux vidéo doit être sorti aux prises péritel du récepteur. FBAS (également Composite, C-Video ou CVBS) est de moindre qualité que RVB, mais est compatible avec presque tous les appareils vidéo et TV. RVB obtient la meilleure fidélité des couleurs et netteté d'image grâce à la transmission séparée des couleurs Rouge, Vert et Bleu.

En outre, vous obtenez la meilleure qualité d'image avec S-VHS via la prise séparée (9).

8. Le menu OSD – Système



3.3 Chaîne à la mise en marche

Vous pouvez déterminer ici, quel programme TV ou radio doit s'ouvrir lors de la mise en marche. Si vous désactivez l'option « Chaîne à la mise en marche », la dernière chaîne réglée s'ouvre après la mise en marche.



3.4 Région et heure

Pour que le récepteur puisse afficher correctement l'heure et démarrer l'horloge en temps voulu, vous devez contrôler et adapter le cas échéant les réglages de l'heure.



3.4.1 Région

Sélectionnez la région du lieu d'installation de l'appareil. Si vous utilisez l'appareil en Allemagne, sélectionnez Berlin.



3.4.2 Utilisation GMT

GMT signifie Greenwich Mean Time et sert de point de référence aux différentes zones horaires. Si l'option GMT est désactivée, vous pouvez entrer l'heure manuellement.



3.4.3 Décalage GMT

Le décalage horaire de la zone germanophone avec la GMT est – suivant l'heure d'été ou l'heure d'hiver - de +1 ou +2 heures.

3.4.4 Date

Permet d'entrer la date manuellement (uniquement si GMT est désactivée).

3.4.5 Heure

Permet d'entrer l'heure manuellement (uniquement si GMT est désactivée).

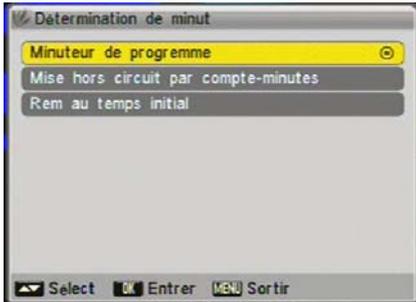
3.4.6 Heure d'été

Ici vous pouvez activer ou désactiver l'heure d'été tous les six mois.

3.4.7 Affichage horaire

Les récepteurs avec affichage de l'emplacement du programme (Display) permettent d'afficher l'heure en mode veille. Activez pour ce faire le point de menu « Affichage de l'heure » avec « Marche ». Pour les récepteurs sans affichage de l'emplacement du programme, la fonction « Marche » ou « Arrêt » n'a aucun effet.

8. Le menu OSD – Système



3.5 Numéro d'horloge

Vous pouvez programmer jusqu'à 8 événements liés au temps. Par exemple, des émissions que vous ne souhaitez à aucun prix rater, pour vous rappeler des anniversaires ou autres dates importantes.

Lorsque vous avez quitté le menu (Touche [MENU] ou [EXIT]), les modifications deviennent effectives.



Répétition horloge

La répétition horloge vous permet de déterminer le nombre de fois que voulez activer l'horloge. Une fois par jour, par semaine, par mois ou par années. Si vous optez pour « Arrêt », l'horloge reste désactivée.

Service horloge

Sélectionnez « Chaîne TV » si vous souhaitez regarder une émission donnée ou l'enregistrer avec un magnétoscope. Si vous avez affiché un message de rappel pour un événement donné, choisissez l'option « Message ».



Message de rappel ou chaîne à la mise en service

Pour un message de rappel, sélectionnez « Général ». Les autres options vous rappellent des anniversaires ou autres dates importantes. Si vous avez choisi l'option « Chaîne TV » sous « Service horloge », vous pouvez déterminer ici quelle chaîne doit s'allumer lors de la mise en marche de l'appareil.

Date à rappeler

Entrez la date souhaitée (par ex. 7 novembre 2004) comme suit : 07112004.

Heure de mise en marche

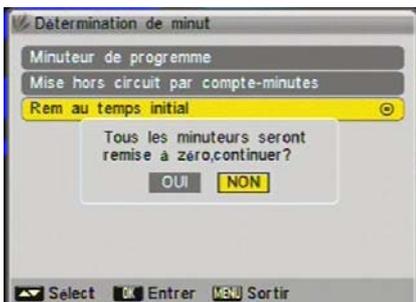
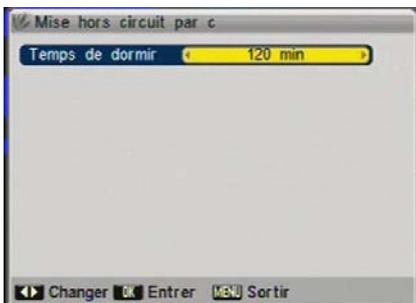
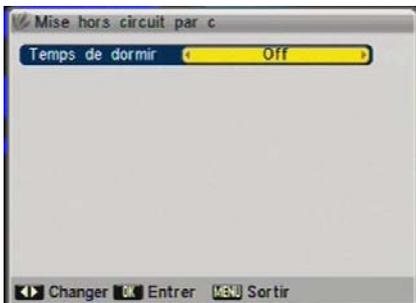
Indiquez l'heure de démarrage de l'événement par 4 chiffres.

Durée

Indiquez la durée de l'émission par 4 chiffres. Pour une émission de 90 minutes, veuillez entrer 01:30 (1 heure et 30 minutes).

Horloge Stop/Veille

Vous pouvez déterminer ici l'heure d'arrêt automatique jusqu'à 120 minutes. Une fois cette durée écoulée, l'appareil se met en mode veille.



Cette fonction vous permet d'effacer toutes les horloges réglées.

8. Le menu OSD – Système



3.6 Réglage OSD

Ce menu vous permet de modifier la présentation du menu écran.



3.6.1 Affichage des sous-titres

Sélectionnez « Marche » si vous souhaitez afficher les sous-titres d'une émission.

3.6.2 Durée d'affichage

Vous pouvez fixer la durée d'affichage de commentaires, messages d'erreurs entre 1 et 10 secondes.

3.6.3 Transparence OSD

Vous pouvez choisir la transparence du menu écran entre 10 % (arrière plan faiblement visible) et 40 % (fortement visible).

3.6.4 Rétablir les réglages par défaut

Cette option permet d'annuler toutes les modifications des réglages OSD.



3.7 Protection parentale

Vous pouvez verrouiller le menu et les programmes, par ex. ceux qui contiennent des contenus dangereux pour la jeunesse, contre tout accès non autorisé. Tout accès est alors seulement possible après avoir entré le mot de passe à 4 caractères.

3.7.1 Verrouillage de menu

Si vous souhaitez protéger certains secteurs du menu écran, mettez le verrouillage menu sur « Marche ».

Verrouillage de chaîne

Les chaînes que vous avez verrouillées auparavant dans le menu Programmes ne peuvent être activées qu'après entré le mot de passe, lorsque le verrouillage de chaîne est actif.

Nouveau mot de passe

Si vous voulez modifier le mot de passe réglé par défaut sur 0000, entrez ici le nouveau mot de passe.

Confirmer le mot de passe

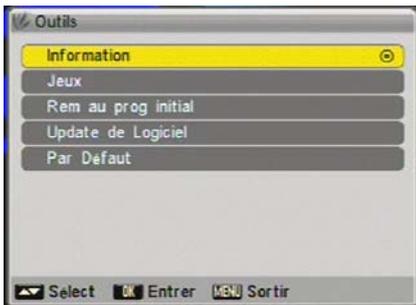
Confirmez le nouveau mot de passe. Mémorisez bien le mot de passe ou conservez-le à un endroit sûr !

8. Le menu OSD – Divers



4. Divers

Sous Divers vous trouverez de nombreuses informations utiles et des conseils, des jeux divertissants et de nombreuses possibilités pour garder votre récepteur toujours à jour.



4.1 Information

Cette vue d'ensemble affiche toutes les informations relatives au programme en cours, la version du logiciel du récepteur, l'intensité et la qualité du signal. Cette vue d'ensemble vous sera très utile lorsque vous contactez notre hotline téléphonique.



Bande

Affiche la bande de fréquence (VHF ou UHF).

FFT

« Fast Fourier Transformation ».

Modulation

Affiche le type de modulation (Quadrature Amplitude Modulation).

GI

Valeur du « Guard Interval ».

Intensité du signal

L'intensité du signal affiche l'ensemble du niveau du signal d'entrée.

Qualité du signal

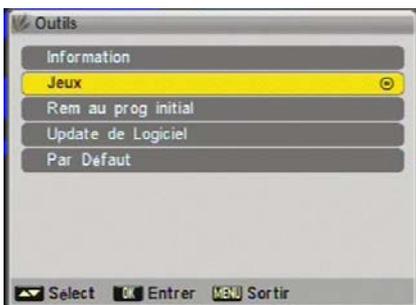
La qualité du signal est déterminante pour une réception sans parasites. Orientez votre antenne toujours de sorte que l'intensité et la qualité du signal soient au niveau maximum.

PID

Vidéo PID Un canal sert souvent à transférer plusieurs programmes en parallèle. Pour que le récepteur puisse trier l'ensemble des données, chaque chaîne dispose de ses propres adresses pour l'image, le son, les Texte PID données, le télétexte et les sous-titres.
Audio PID
PCR PID
Sub PID

Version

Affiche le logiciel installé.



4.2 Jeux

Pour vous divertir, vous pouvez choisir entre trois classiques de jeux.

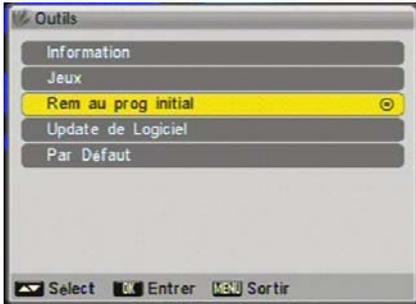


4.2.1 Tetris

4.2.2 Snake

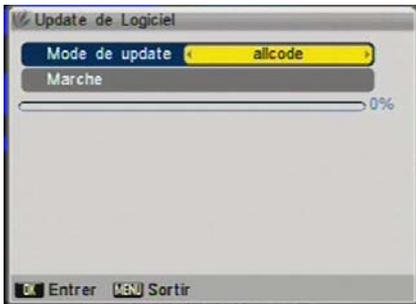
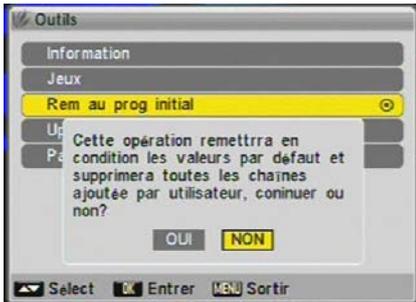
4.2.3 Othello

8. Le menu OSD – Divers



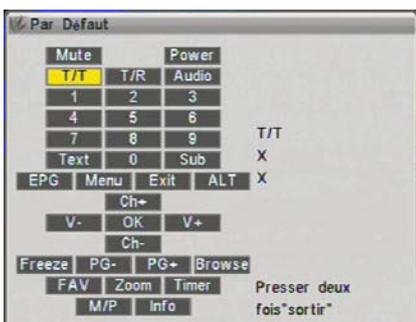
4.3 Réglage par défaut/réglage d'usine

La fonction « Réglage par défaut » permet de rétablir l'état de l'appareil tel qu'il était à la livraison. Attention : Toutes les valeurs modifiées depuis la première mise en service et toutes les chaînes enregistrées seront réinitialisées ou effacées !



4.4 Mise à jour via RS232

L'appareil dispose d'un port série (RS232) qui vous permet d'installer un nouveau logiciel. Vous pouvez télécharger ces logiciels via le site Internet www.skymaster.de. Veuillez respecter toutes les instructions qui accompagnent le logiciel.



4.5 Aide

Vous y verrez s'afficher une vue d'ensemble des touches de la télécommande à l'écran. Si vous appuyez une touche quelconque, une explication succincte relative à cette touche s'affiche. Vous pouvez quitter ce menu en appuyant deux fois sur la touche [EXIT].



9. Autres fonctions



Fonction Zoom

En appuyant à plusieurs reprises sur la touche de fonction verte, vous pouvez afficher l'image avec un agrandissement jusqu'à 16 fois. Les touches de commande permettent de sélectionner une partie de l'image. L'affichage à l'angle inférieur droit vous sert d'aide à l'orientation. Pour quitter la fonction Zoom, appuyez sur la touche Exit.



Aperçu multi-images

La touche de fonction bleue appelle l'aperçu multi-images. L'écran affiche une vue d'ensemble de 9 chaînes TV. Vous pouvez sélectionner une de ces 9 chaînes avec les touches de commande puis l'appeler en appuyant sur OK. Les touches PAGE (+ ou -) permettent d'afficher les 9 chaînes TV suivantes ou précédentes.

10. Aide au diagnostic d'erreurs

Pas de signal d'antenne

(pas d'affichage de signal à l'appareil ni par l'affichage du signal de l'OSD) :

1. Vérifiez d'abord le câble d'antenne et toutes les connexions entre l'antenne et le récepteur.
2. Dans votre région il n'y a pas de diffusion de signal numérique terrestre ou l'antenne ne convient pas à la réception de signaux numériques. Raccordez le récepteur par l'intermédiaire d'une antenne d'intérieur et répétez la recherche de chaînes.

Pas d'image

1. Etant donné que la connexion entre le récepteur TNT et le téléviseur a été établie via un câble péritel, vous devez mettre la TV en mode AV. Appuyez pour ce faire sur la touche « AV », « EXT » ou « 0 » sur la télécommande du téléviseur.
2. Si le téléviseur ne commute plus automatiquement en mode AV, appuyez sur la touche « TV » de la télécommande du récepteur TNT.

Dysfonctionnements

1. L'appareil n'affiche pas les bons horaires dans l'EPG ou affiche une heure incorrecte. Après la mise en service du récepteur, les données doivent d'abord être lues et exploitées. Selon l'émetteur, cette opération peut prendre un certain temps. Parfois il peut s'avérer nécessaire d'appeler de nouveau l'EPG ou de passer sur un autre programme.
2. L'appareil ne réagit plus : Le récepteur doit traiter un grand nombre de données différentes et réagit donc parfois comme votre PC domestique. Il « plante ». Un changement de programme lors de la réception de données EPG ou des données « incompréhensibles » de la part de l'éditeur de programmes peuvent entraîner ce « plantage ». Tirez simplement la prise secteur et attendez quelques secondes avant de remettre l'appareil en service.

11. Lexique TNT – explications des termes techniques

Réception numérique :

La technique de transmission numérique aura remplacé la technique analogique actuelle jusqu'à 2010.

DVB (TNT) :

DVB est l'abréviation de **D**igital **V**ideo **B**roadcast (équivalent TNT = télévision numérique terrestre)

EPG :

EPG signifie **E**lectronic **P**rogram **G**uide = Guide électronique des programmes L'EPG est un « Guide électronique des programmes » qui peut afficher des informations relatives aux émissions en cours et à venir.

FEC :

Avec la **F**orward **E**rror **C**orrection il s'agit d'une correction d'erreur – comme pour un lecteur de CD – qui calcule un signal (autant que possible) exempt d'erreur à partir d'un signal perturbé ou faible.

Fréquence :

1 Hertz = 1 oscillation par seconde. Dans le domaine de la transmission radio et TV, la fréquence porteuse d'un canal « oscille » entre environ 47 millions de fois jusqu'à bien au-delà de 800 millions de fois par seconde.

Modulation :

Les signaux radio – pour être transmis – doivent être « modulés ». Dans le secteur analogique les types de modulation s'appellent AM (par ex. ondes moyennes ou image TV) ou FM (modulation de fréquence ou son TV). QAM désigne le type de modulation pour les signaux numériques.

MPEG :

Moving **P**icture **E**xperts **G**roup. Selon l'utilisation prévue, différents standards MPEG, ayant tous le même rôle, existent : comprimer de grandes quantités de données (image et son) – si possible sans perte de qualité visible et audible.

OSD :

On **S**creen **D**isplay. OSD désigne le menu écran du récepteur. L'OSD vous permet d'appeler des informations relatives aux programmes ou de modifier les réglages de votre récepteur.

QAM :

cf. Modulation

Péritel (Scart) :

Norme de fiches à 21 broches pour la transmission bi-directionnelle d'image et de son. En plus, il y a une transmission de tensions de commutations qui commutent par ex. le téléviseur. Pour le fonctionnement de votre récepteur TNT un câble péritel à 10 broches suffit.

Qualité du signal :

Dans le domaine de la transmission numérique, la qualité du signal à l'entrée d'antenne du récepteur revêt une importance décisive. La qualité du signal montre l'intégrité du signal qui est exposé à de nombreuses influences perturbatrices lors de la transmission. La correction d'erreur (FEC, cf. plus haut) du récepteur tente de rétablir l'état d'origine du signal initial.

Intensité du signal :

L'intensité du signal indique l'importance du niveau du signal. Le signal d'un émetteur faible ou très éloigné peut être agrandi à l'aide d'un amplificateur, ce qui pourrait cependant compromettre la qualité du signal également. Des antennes de toit de qualité supérieure et orientées avec précision avec un grand gain d'antenne sont optimales. Remarque : Les amplificateurs d'antenne amplifient l'ensemble du signal – y compris les parasites !!!

Terrestre :

Les programmes terrestres sont envoyés au départ de la terre (lat « terra ») et sont reçus sur la terre. Les bandes de fréquences UHF et VHF qui comptent pour la TNT parmi d'autres en font partie.

Porteur/canal :

Les bandes de fréquences VHF et UHF disposent d'un nombre limité de canaux différents. Tous les canaux disposent de différentes fréquences porteuses pour qu'ils puissent être sélectionnés du côté du récepteur. Dans la transmission analogique chaque programme occupe un canal complet, dans la transmission numérique un canal peut comporter plusieurs programmes de TV et de radio.

UHF :

La réception d'une bande UHF (canal 21 à 69, largeur de bande 8 MHz) requiert une antenne UHF. A condition que le signal au lieu de réception soit assez fort, une antenne d'intérieur, en règle générale équipée d'une antenne UHF et VHF, pourrait suffire.

VHF :

La réception de la bande VHF (canal 2 à -4 et 5-12) requiert une antenne VHF.

Norme vidéo :

Si vous utilisez votre récepteur TNT à l'étranger vous devez éventuellement adapter la norme du codage des couleurs au téléviseur raccordé pour que l'image et le son soient rendus de manière impeccable. La norme dominante en Europe centrale est PAL, en Europe de l'Est SECAM est très répandue. Les USA et le Japon utilisent la norme des couleurs NTSC.

12. Performances

- Design Slim Line peu encombrant – seulement 4 cm de hauteur !
- 1 000 emplacements programme prêts pour l'avenir
- 2 connexions péritel pour téléviseur et magnétoscope
- Sortie audio numérique (SPDIF) pour le raccordement à une installation de home cinema / Surround
- Sortie audio stéréo séparée
- Sortie modulateur pour connecter le récepteur à des téléviseurs sans prise péritel
- Sortie S-VHS de grande qualité pour raccorder un magnétoscope
- Fonctionnement mobile grâce à la tension de service 12/24 Volts
- Affichage de réception pour faciliter l'installation et la mise en service
- Guide électronique des programmes (EPG) avec la présentation des programmes à venir et des informations détaillées relatives au contenus des programmes
- Guidage convivial par menu pour installer et régler rapidement et facilement votre appareil
- Recherche de chaînes rapide pour la réception de nouvelles chaînes
- Fonction horloge pour enregistrer des émissions au magnétoscope
- Listes de favoris permettant une gestion individuelle des chaînes
- Télétexte avec mémoire de 500 pages

13. Caractéristiques techniques

DEMODULATEUR

- COFDM
- 2K / 8K
- Guard 1 / 2, 1 / 4, 1 / 8, 1 / 16, 1 / 32
- FEC, 1 / 2, 2 / 3, 3 / 4, 4 / 5, 5 / 6, 7 / 8
- QPSK, 16 QAM, 64 QAM.

Entrée HF

- Prise IEC
- Plage de fréquences 147 to 429.9 MHz
430 to 858 Mhz
- Bande passante 8 / 7 MHz
- Dépasse les consignes DTG.
- Mode bouclage tuner
- 1000 emplacements mémoire

DECODEUR VIDEO

- MPEG-2
- Taux de transmission de données jusqu'à 15 Mbps
- Format écran 4:3, 16:9

AUDIO DECODER

- MPEG-2 layer I & II Mono/Stereo/ Dual Channel
- Taux de données jusqu'à 384 Kbits/s

SORTIES AV

- FBAS (Composite)
- RVB
- Stéréo
- Audio numérique, coaxial S/PDIF

UNITE CENTRALE & MEMOIRE

- 32-bit Risc
- 2M Flash
- 8M SDRAM

DIMENSIONS

- Largeur 280 mm x profondeur 193 mm x hauteur 40,5 mm

ALIMENTATION ELECTRIQUE:

- 230V ~ +/- 15% 50/60Hz
- 12/24 V via adaptateur automobile optionnel pour une utilisation mobile

14. Service après vente

Cher client,

Veillez noter que des réclamations non justifiées sont payantes pour vous ! S'il s'avère que l'appareil est réellement défectueux, veuillez le renvoyer avec une description précise de l'erreur pour réparation.

SM ELECTRONIC GmbH

Waldweg 2
D-22145 Stapelfeld/Braak
Allemagne
Internet: www.skymaster.de
E-Mail: info@sm-electronic.de

Sous réserve de modifications techniques.



Les appareils électriques usagés sont des matières de valeur et, par conséquent, ne font pas partie des déchets ménagers. Nous vous prions pour cette raison de nous aider avec votre contribution active à l'économie des ressources et à la protection de l'environnement, et de remettre cet appareil auprès des points de reprise - si existants.



